



Upute za upotrebu

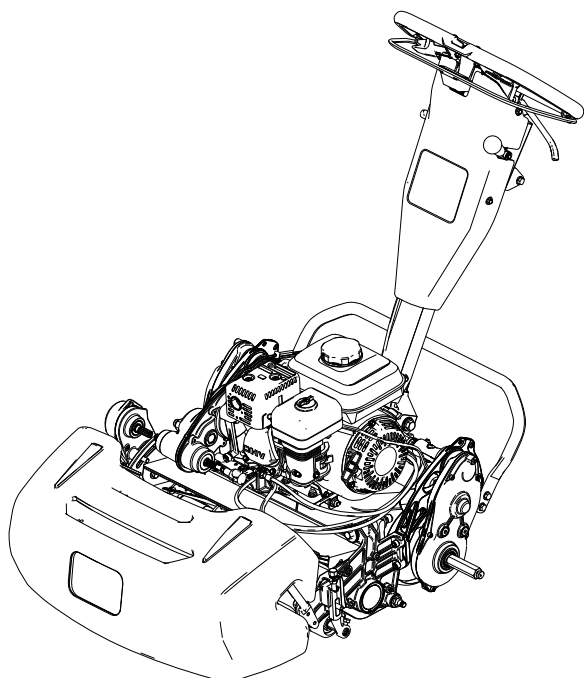
Kosilica Greensmaster® 1018, 1021 i 1026

Br. modela —Serijski raspon

04820—414000000 i viši

04830—414000000 i viši

04840—414000000 i viši



Odricanje od odgovornosti i informacije o propisima

Ovaj je uređaj u skladu sa svim relevantnim direktivama EU-a. Za više detalja pogledajte zasebnu izjavu o sukladnosti (DOC) za ovaj uređaj.

Prema točki 4442. ili točki 4443. Zakona o očuvanju javnih resursa savezne države Kalifornije zabranjeno je upotrebljavati uređaj na šumskim, grmovitim ili travnatim površinama ako njegov motor nije opremljen hvatačem iskri na način opisan u točki 4442., ako nije održavan u ispravnom stanju ili ako motor nije izrađen, opremljen i održavan na način da sprječava požare.

Priložene upute za upotrebu motora isporučuju se radi pružanja informacija povezanih s Američkom agencijom za zaštitu okoliša (EPA) i kalifornijskom uredbom o kontroli emisijskih sustava, održavanjem i jamstvom. Zamjenski dijelovi mogu se naručiti od proizvođača motora.

Pri upotrebi ovog uređaja na visinama od 1500 m iznad razine mora potrebna je sapnica za velike visine. Provjerite upute za upotrebu motora Honda.

UPOZORENJE

KALIFORNIJA

Prijedlog 65

Ispušni plinovi motora ovog proizvoda sadrže kemikalije za koje je državi Kaliforniji poznato da uzrokuju rak, oštećenja pri rođenju ili druge reproduktivne probleme.

Korištenjem ovoga proizvoda možete se izložiti kemikalijama za koje je državi Kaliforniji poznato da uzrokuju rak, oštećenja pri rođenju ili druge reproduktivne probleme.

Sadržaj

Odricanje od odgovornosti i informacije o propisima	2
Poglavlje 1: Uvod	1-1
Namjena	1-1
Traženje pomoći	1-1
Objašnjenje pojmova iz priručnika	1-2
Poglavlje 2: Sigurnost	2-1
Opće informacije o sigurnosti	2-1
Sigurnosne naljepnice i upute	2-1
Poglavlje 3: Postavljanje	3-1
Podešavanje i postavljanje jedinice za rezanje	3-1
Podešavanje i postavljanje jedinice za rezanje	3-1
Podešavanje i postavljanje jedinice za rezanje	3-2
Postavljanje osovine transportnog kotača	3-3
Postavljanje transportnih kotača	3-3
Postavljanje košare za travu	3-4
Podešavanje brzine motora	3-4
Podešavanje vijka za zapor za regulator visine ručice	3-5
Chapter 4: Product Overview	4-1
Komande	4-2
Kontrole za upravljanje motorom	4-6
Specifications	4-10
Priključci/dodatna oprema	4-10
Poglavlje 5: Rad	5-1
Prije rada	5-1
Sigurnost prije rada	5-1
Svakodnevno održavanje	5-2
Gorivo	5-2
Podešavanje brzine rezanja	5-3
Podešavanje položaja vučnog bubnja	5-4
Tijekom rada	5-5
Sigurnost tijekom rada	5-5
Pokretanje motora	5-7
Pregled košnje	5-7
Savjeti za košenje	5-7
Gašenje motora	5-8
Nakon rada	5-9
Sigurnost nakon rada	5-9
Upravljanje uređajem nakon košnje	5-9
Deaktivacija prijenosa	5-9
Transport uređaja	5-10
Postavljanje transportnih kotača	5-10
Transport uređaja pomoću transportnih kotača	5-11
Uklanjanje transportnih kotača	5-11
Tegljenje uređaja	5-12
Poglavlje 6: Održavanje	6-1
Sigurnost pri održavanju	2
Preporučeni raspored održavanja	3
Popis za svakodnevno održavanje	4
Postupci predodržavanja	5
Priprema uređaja za održavanje	5

Održavanje motora	6
Sigurnost motora	6
Specifikacije motornog ulja	6
Provjeravanje razine motornog ulja	6
Mijenjanje motornog ulja	7
Servisiranje pročištača zraka	8
Servisiranje svjećice	9
Održavanje komandi	10
Podešavanje vučnog kabela	10
Podešavanje radne/ručne kočnice	12
Podešavanje kabela za upravljanje cilindrom	12
Podešavanje kabela poluge za gas	13
Održavanje jedinica za rezanje	14
Sigurnost noževa	14
Postavljanje jedinice za rezanje	15
Uklanjanje jedinice za rezanje	17
Informacije o oštrenju	18
Poglavlje 7: Skladištenje	7-1
Sigurnost skladištenja	7-1
Skladištenje uređaja	7-1
Jamstvo tvrtke Toro	
Kalifornijski Prijedlog 65 – informacije o upozorenju	

Namjena

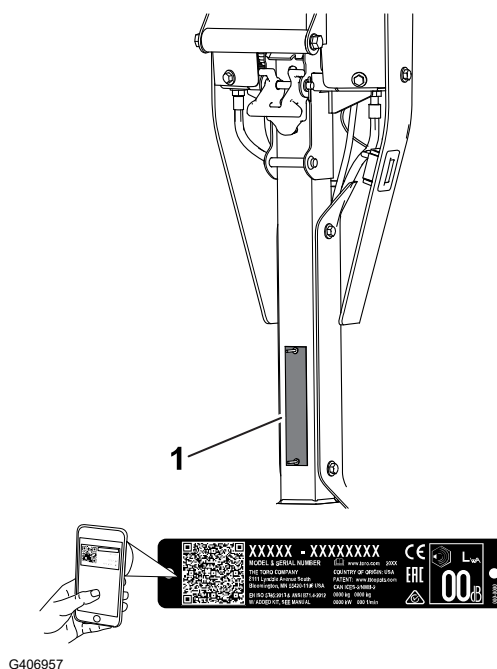
Ovaj je uređaj cilindrična kosilica namijenjena profesionalnim korisnicima za komercijalnu primjenu. Prvenstveno je namijenjena košenju trave na dobro održavanim travnjacima. Upotreba ovog proizvoda u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen može biti opasna za vas i prolaznike.

Pažljivo pročitajte ove informacije kako biste naučili ispravno upravljati uređajem i održavati ga te kako biste izbjegli tjelesne ozljede i oštećenja uređaja. Odgovorni ste za ispravno i sigurno upravljanje uređajem.

Traženje pomoći

Na internetskoj stranici www.Toro.com možete dobiti informacije o sigurnosti uređaja, materijale za obuku rukovatelja, informacije o dodatnoj opremi, pomoć pri nalaženju distributera ili možete registrirati uređaj.

Ako vam je potreban servis, originalni dijelovi tvrtke Toro ili dodatne informacije, obratite se ovlaštenom serviseru ili službi za korisnike tvrtke Toro i pripremite broj modela i serijski broj svog uređaja. Ti brojevi nalaze se na pločici sa serijskim brojem na vašem proizvodu ①. Upišite brojeve na za to predviđeno mjesto.



VAŽNO

S pomoću mobilnog uređaja možete skenirati QR kod na naljepnici sa serijskim brojem (ako postoji) kako biste pristupili podacima o jamstvu i dijelovima te ostalim informacijama o proizvodu.

Broj modela:		Serijski broj:	
--------------	--	----------------	--

Objašnjenje pojmova iz priručnika

U ovom su priručniku navedene moguće opasnosti i sigurnosne poruke označene simbolom sigurnosnog upozorenja koji upućuje na opasnost od teških ozljeda ili smrti u slučaju nepridržavanja preporučenih mjera opreza.



G405934

U priručniku se informacije ističu dvjema riječima. Riječ **Važno** upućuje na posebne mehaničke informacije, a riječ **Napomena** na opće informacije na koje treba obratiti posebnu pažnju.

Opće informacije o sigurnosti

Ovaj uređaj može amputirati ruke i noge i odbacivati predmete.

- S razumijevanjem pročitajte ove *Upute za upotrebu* prije pokretanja uređaja.
- Pozorno upravljajte uređajem. Ne bavite se aktivnostima koje vas ometaju; u suprotnom može doći do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Ne približavajte ruke ili noge pomičnim dijelovima uređaja.
- Ne upravljajte uređajem ako na njemu nisu postavljeni svi štitovi i drugi funkcionalni zaštitni uređaji koji ispravno rade.
- Osigurajte da prolaznici i djeca budu izvan područja rada uređaja. Nikad ne dopuštajte djeci da upravljaju uređajem.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, ugasisite motor, izvadite ključ (ako postoji) i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.

Neispravna upotreba ili održavanje ovog uređaja može dovesti do ozljeda. Kako biste smanjili mogućnost ozljeda, pridržavajte se ovih sigurnosnih uputa i uvijek obraćajte pažnju na simbol sigurnosnog upozorenja , koji označava Oprez, Upozorenje ili Opasnost – upute za osobnu sigurnost. Nepridržavanje uputa može dovesti do tjelesnih ozljeda ili smrti.

Sigurnosne naljepnice i upute



Sigurnosne naljepnice i upute lako su vidljive korisniku i nalaze se blizu svih područja potencijalne opasnosti. Zamijenite sve naljepnice koje su oštećene ili otpale.

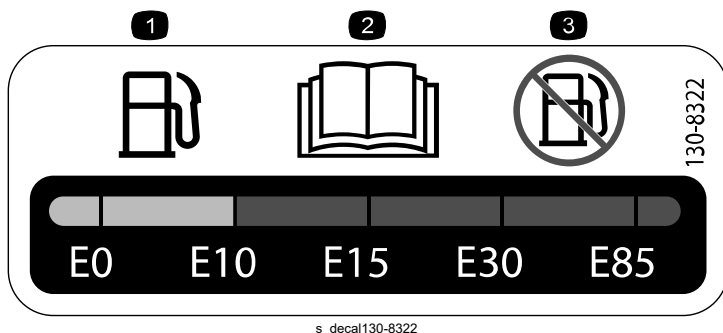
Naljepnica dijela: 120-9570



s_decal120-9570

① Upozorenje – držite se podalje od pomičnih dijelova, moraju biti postavljeni svi štitovi i štitnici.

Naljepnica dijela: 130-8322



- ① Upotrebljavajte samo gorivo s udjelom alkohola manjim od 10 %.
- ② Za više informacija o gorivu pročitajte *Upute za upotrebu*.
- ③ Nemojte upotrebljavati gorivo s udjelom alkohola većim od 10 %.

Naljepnica dijela: 133-8062

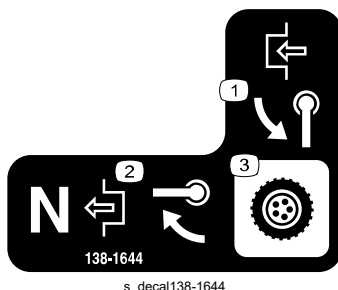


Naljepnica dijela: 138-1589



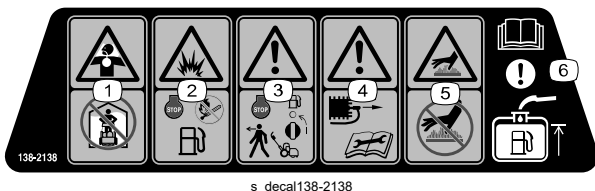
- ① Aktivirajte cilindre.
- ② Deaktivirajte cilindre.

Naljepnica dijela: 138-1644



- ① Okrenite ručicu za aktivaciju.
- ② Dok je uređaj u neutralnom položaju, okrenite ručicu za deaktivaciju.
- ③ Kontrola prijenosa

Naljepnica dijela: 138-2138



① Otrovnne pare ili toksični plinovi, opasnost od gušenja – nemojte pokretati motor u zatvorenom prostoru.

② Opasnost od eksplozije – ugasiite motor prije dodavanja goriva; zabranjeno pušenje i izlaganje vatri ili otvorenom plamenu pri dodavanju goriva.

③ Upozorenje – ugasiite motor i zatvorite zaporni ventil za gorivo prije nego što napustite uređaj.

④ Upozorenje – odspojite žicu svjećice prije održavanja.

⑤ Opasnost od vrućih površina – ne dirajte vruću površinu.

⑥ Pažnja – pročitajte *Upute za upotrebu* za informacije o punjenju spremnika za gorivo.

Naljepnica dijela: 138-5532



① Povucite prema gore da biste otpustili kočnicu.

② Povucite prema dolje da biste aktivirali kočnicu.

③ Ručna kočnica – zaključana

④ Ručna kočnica – otključana

⑤ Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*.

⑥ Upozorenje – nemojte upravljati uređajem ako niste za to osposobljeni.

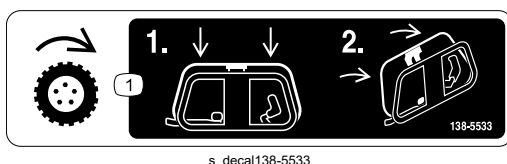
⑦ Upozorenje – nosite zaštitu za sluh.

⑧ Opasnost od odbačenih predmeta – ne radite u blizini prolaznika.

⑨ Upozorenje – držite se podalje od pomičnih dijelova; moraju biti postavljeni svi štitovi i štitnici.

⑩ Nemojte vući uređaj.

Naljepnica dijela: 138-5533



① Kontrola snage – pritisnite ručicu za kontrolu snage prema dolje, a zatim je povucite ručice.

Naljepnica dijela: 138-5534



① Sporo

② Brzo

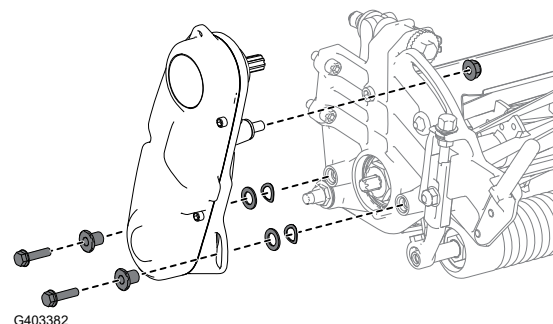
Podešavanje i postavljanje jedinice za rezanje

Podešavanje i postavljanje jedinice za rezanje

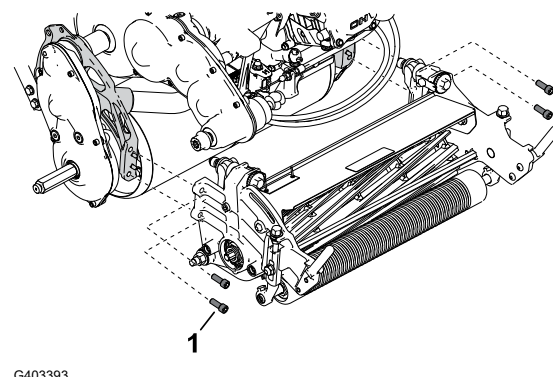
Samo model 04820

1	Jedinica za rezanje (naručuje se odvojeno; obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro)
1	Spojnik
4	Imbus-vijak

1. Uklonite sklop pogona cilindra s bočne ploče jedinice za rezanje.

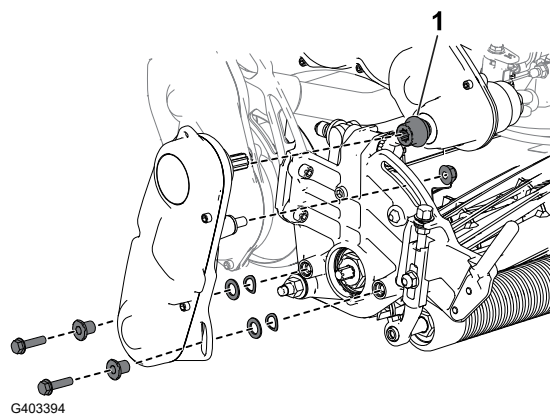


2. Upotrijebite 4 imbus-vijka ¹ za postavljanje jedinice za rezanje na uređaj.
3. Podesite vučni bubanj za željenu visinu košnje.
4. Podesite jedinicu za rezanje na željene postavke; pogledajte postupke za podešavanje u *Uputama za upotrebu* jedinice za rezanje.



Podešavanje i postavljanje jedinice za rezanje (nastavak)

5. Postavite spojnik ① na pogonsko vratilo prijenosa.
6. Postavite sklop pogona cilindra na jedinicu za rezanje.
7. Provjerite može li se spojnik ① jednostavno pomicati prema naprijed i natrag na pogonskom vratilu prijenosa.

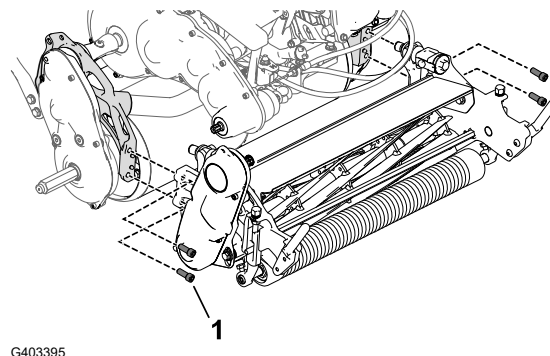


Podešavanje i postavljanje jedinice za rezanje

samo modeli 04830 i 04840

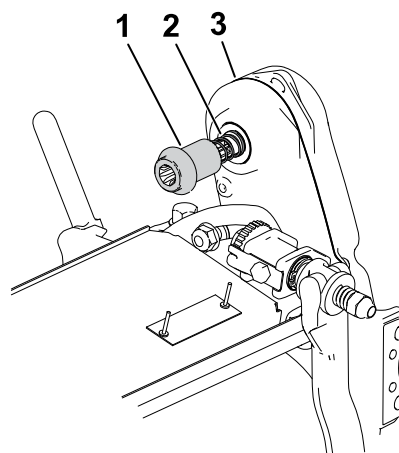
1	Jedinica za rezanje (naručuje se odvojeno; obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro)
1	Spojnik
1	Opruga
4	Imbus-vijak

1. Upotrijebite 4 imbus-vijka ① za postavljanje jedinice za rezanje na uređaj.
2. Podesite vučni bubanj za željenu visinu košnje.
3. Podesite jedinicu za rezanje na željene postavke; pogledajte postupke za podešavanje u *Uputama za upotrebu* jedinice za rezanje.



4. Postavite spojnik ① i oprugu ② na sklop pogona cilindra ③ jedinice za rezanje.
5. Provjerite može li se spojnik jednostavno pomicati prema naprijed i natrag na pogonskom vratilu prijenosa.

Napomena: Ako se spojnik ne može pomaknuti, prilagodite položaj sklopa pogona cilindra ili poravnanje motora i prijenosa; pogledajte odjeljak Održavanje.



Postavljanje osovine transportnog kotača

samo model 04840

1	Osovina lijevog kotača
---	------------------------

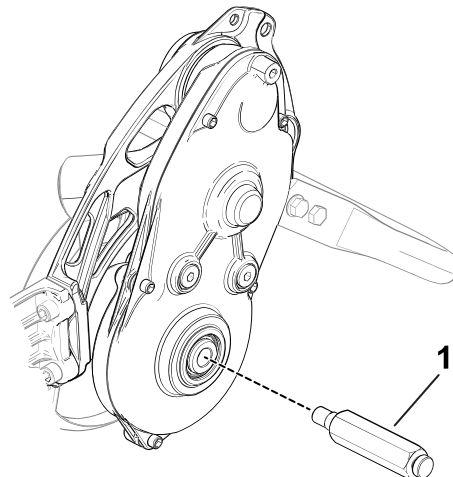
Napomena: Osovina desnog kotača postavljena je u tvornici.

1. Nanesite sredstvo za fiksiranje srednje jačine na navoje osovine kotača ①.
2. Zavrnite osovinu lijevog kotača u sklop pogona bubnja na lijevoj strani uređaja.

Napomena: Osovina lijevog kotača označena je slovom "L" na kraju i ima desni navoj.



3. Pritegnite osovinu na **54 do 68 Nm**.

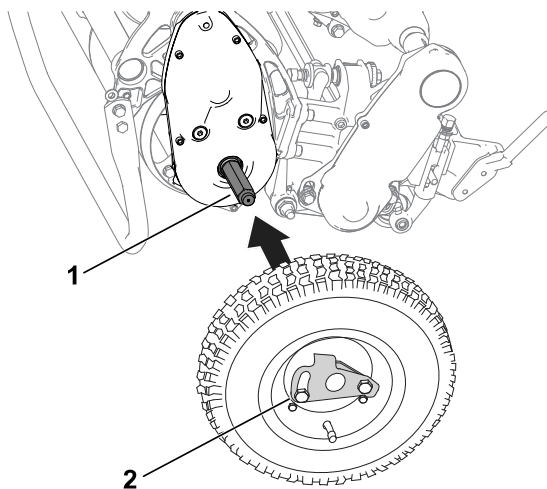


G403407

Postavljanje transportnih kotača

Možete kupiti opcionalni komplet transportnih kotača (model 04123); obratite se svojem ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

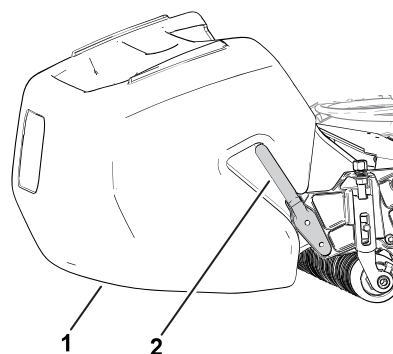
1. Provjerite jesu li gume napunjene na 0,83 bara do 1,03 bara (83 do 103 kPa).
2. Pomaknite potporanj u položaj za ODRŽAVANJE TRANSPORTNIH KOTAČA.
3. Gurnite kotač na osovinu ①.
4. Okrenite kopču za zaključavanje kotača ② dalje od središta kotača kako bi skliznuo dalje na osovinu.
5. Okrećite kotač prema natrag i naprijed sve dok ne sklizne u potpunosti na osovinu i dok kopča za zaključavanje ne bude čvrsto u utoru na osovini.
6. Ponovite postupak na drugoj strani uređaja.
7. Pažljivo spustite uređaj s potpornja.



G407045

Postavljanje košare za travu

Gurnite košaru ^① na šipke za postavljanje košare ^②.



G402399

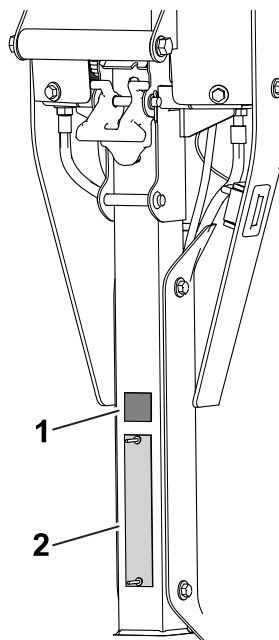
Podešavanje brzine motora

Samo za zemlje u kojima se primjenjuju standardi CE ili UKCA

1	Naljepnica CE/UKCA
---	--------------------

Ako uređaj upotrebljavate u zemljama u kojima se primjenjuju standardi CE ili UKCA, izvršite sljedeće korake kako biste zadovoljili propise u pogledu buke:

1. Podesite brzinu motora u visokom praznom hodu na sljedeće specifikacije:
 - Uređaji 1018: **3000 o/min**
 - Uređaji 1021 i 1026: **3150 o/min**
2. Postavite naljepnicu CE/UKCA ^② ispod pločice sa serijskim brojem ^①.



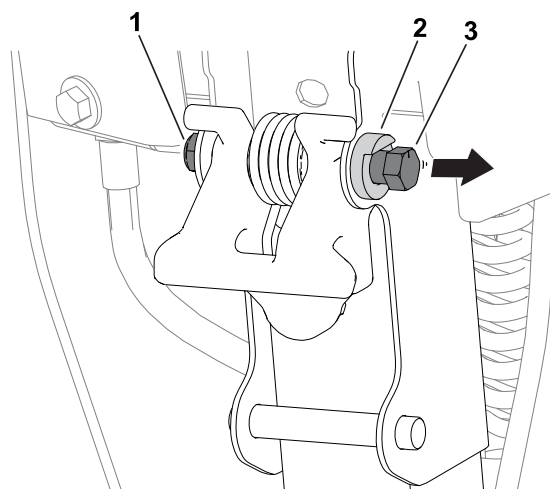
G420687

Podešavanje vijka za zapor za regulator visine ručice

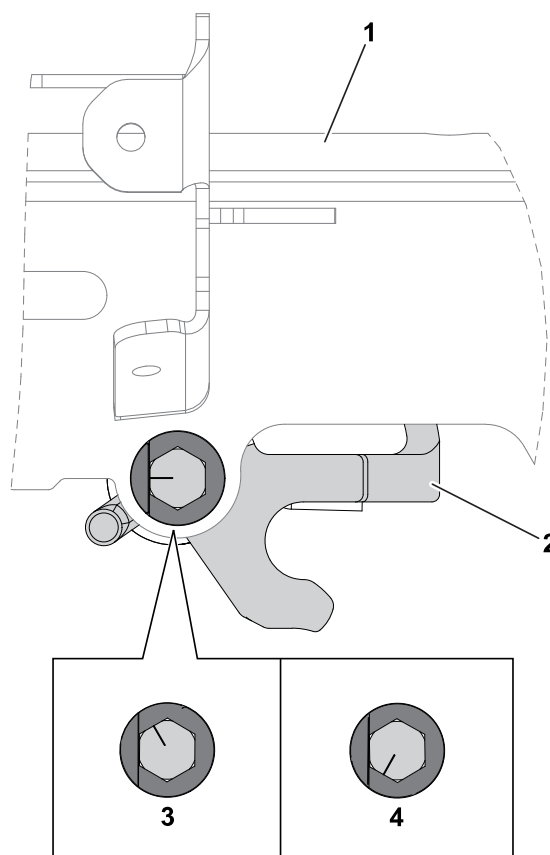
Ako regulator visine ručice nije paralelan sa zavarenim gornjim držačem, izvršite sljedeće korake kako biste podesili vijak:

1. Otpustite maticu ① vijka za zapor ③ tako da se glava vijka može slobodno kretati malo dalje od graničnika ②.

Napomena: Možete pritisnuti oprugu regulatora visine ručice kako biste smanjili napetost na vijku.

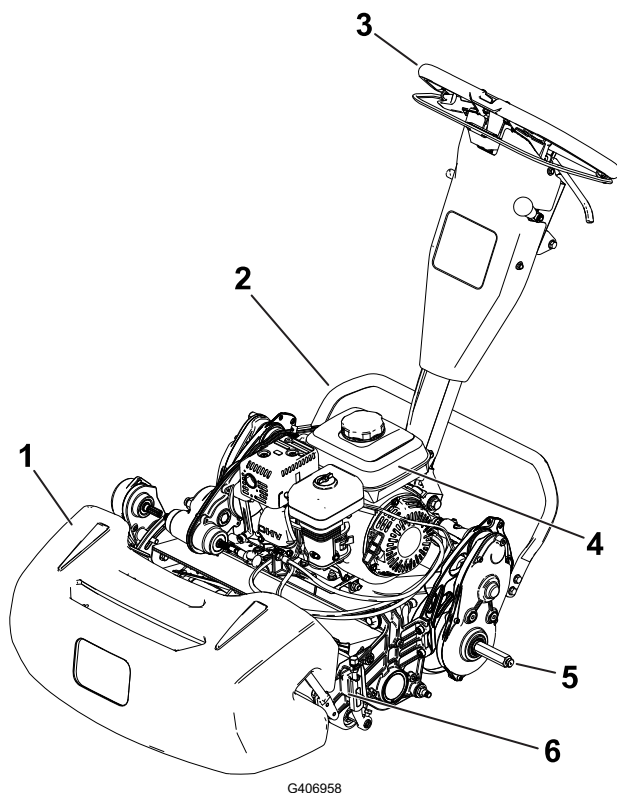


2. Okrećite vijak u smjeru kazaljki na satu ③ ili u smjeru suprotnom od kazaljki na satu ④ kako biste podesili kut regulatora visine ručice ② prema unutra ili van. Regulator visine ručice trebao bi biti paralelan sa zavarenim gornjim držačem ①.
3. Pritegnite maticu vijka za zapor tako da je novi položaj vijka učvršćen uz graničnik.



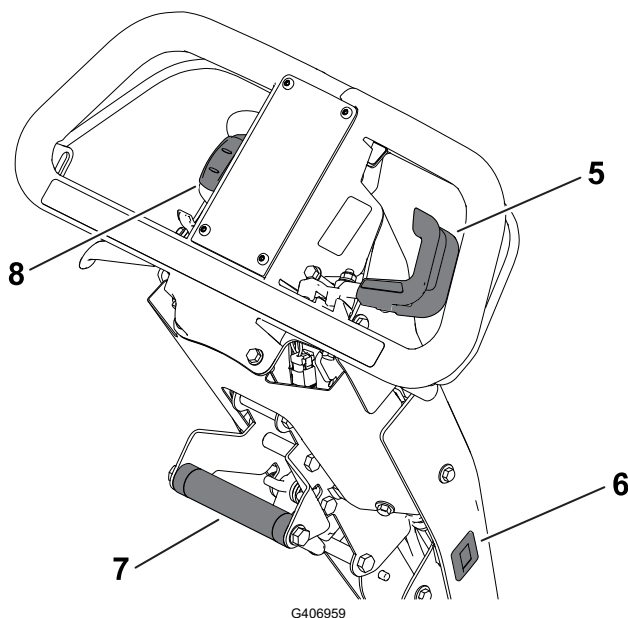
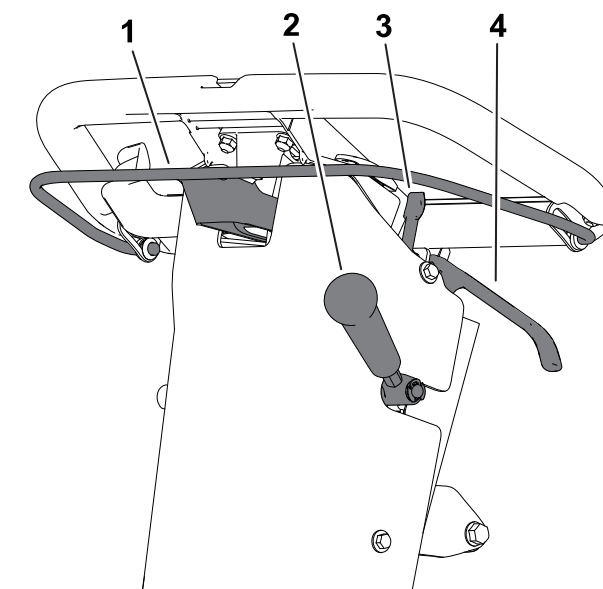


Product Overview



- ① Koara za travu
- ② Potporanj
- ③ Ručka
- ④ Spremnik za gorivo
- ⑤ Osovina transportnog kotača
- ⑥ Jedinica za rezanje

Komande



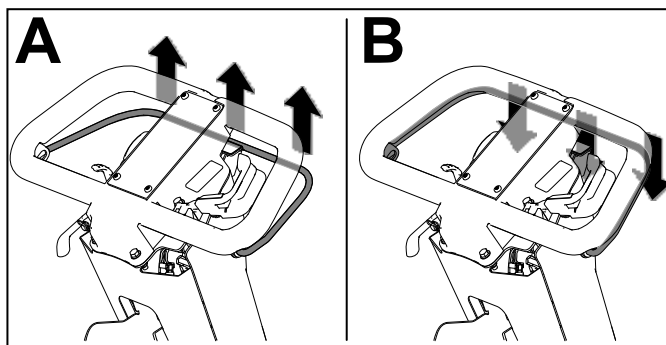
- | | |
|-------------------------------------|--|
| ① Poluga spojke | ⑤ Poluga za gas |
| ② Poluga pogona jedinice za rezanje | ⑥ Brojač sati rada |
| ③ Zapor ručne kočnice | ⑦ Ručica za podizanje |
| ④ Poluga radne kočnice | ⑧ Prekidač za uključivanje/isključivanje |

Poluga spojke

Polugu spojke upotrijebite za aktivaciju ili deaktivaciju vučnog pogona.

- **Aktivacija vučnog pogona** **(A)**: Povucite prema gore i držite polugu uz ručicu.
- **Deaktivacija vučnog pogona** **(B)**: Otpustite polugu.

Poluga spojke (nastavak)

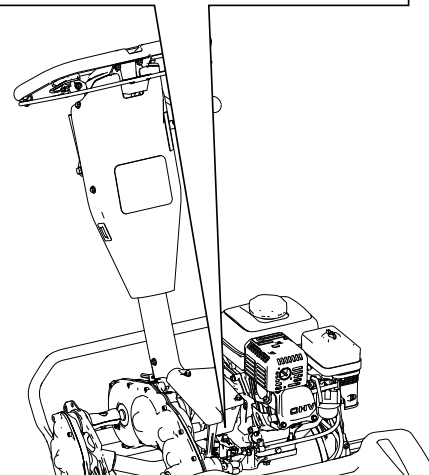
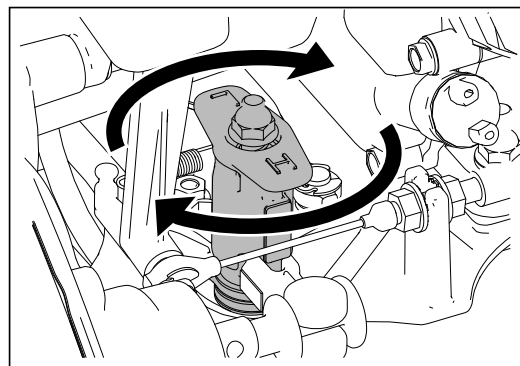


G404693

Regulator brzine cilindara

Upotrebljavajte gumb za regulaciju brzine cilindara da biste podesili brzinu cilindara.

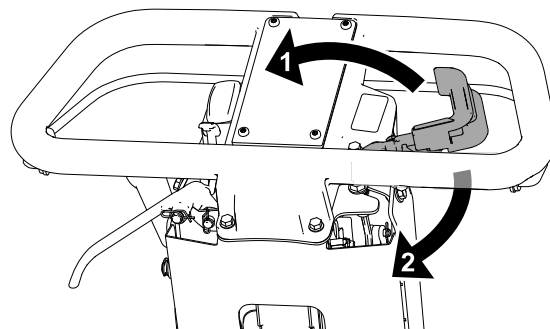
- **Visoka brzina cilindara:** Okrenite gumb tako da je slovo "H" na njemu usmjereno prema prednjoj strani uređaja.
- **Niska brzina cilindara:** Okrenite gumb tako da je slovo "L" na njemu usmjereno prema prednjoj strani uređaja.



G404695

Poluga za gas

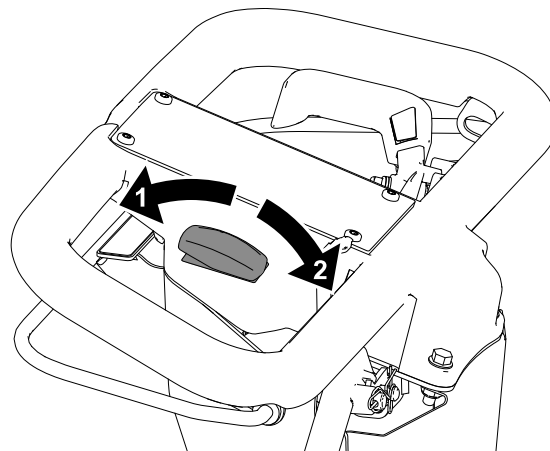
- **Smanjenje brzine motora** ①: Okrenite polugu prema gore.
- **Povećanje brzine motora** ②: Okrenite polugu prema dolje.



G404697

Prekidač za uključivanje/isključivanje

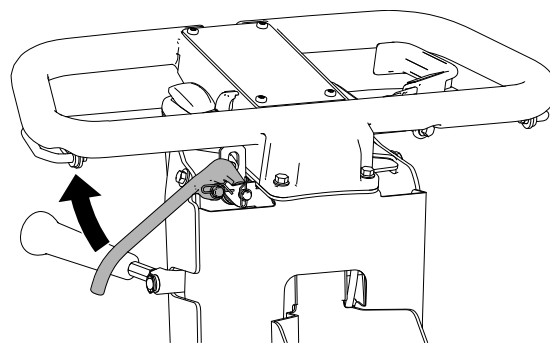
- **Pokretanje motora** ①: Pritisnite gornji dio prekidača.
- **Isključivanje motora** ②: Pritisnite donji dio prekidača.



G404698

Poluga radne kočnice

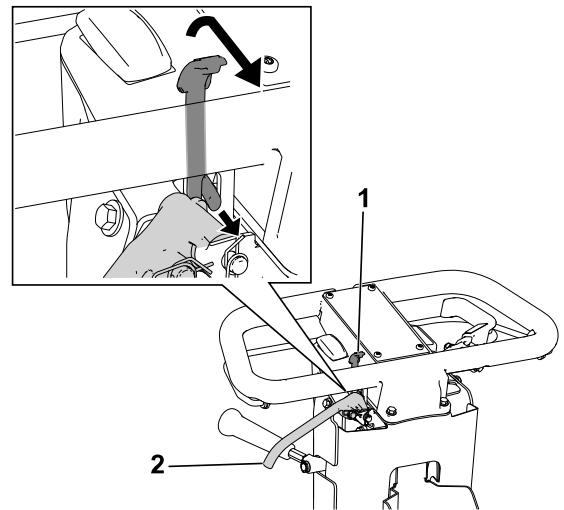
Povucite polugu radne kočnice prema ručki kako biste usporili ili zaustavili uređaj.



G404699

Zapor ručne kočnice

- **Aktivirajte ručnu kočnicu ①:** Okrenite zapor ručne kočnice prema sebi dok je poluga radne kočnice aktivirana.
- **Deaktivacija ručne kočnice ②:** Povucite polugu radne kočnice prema ručici.

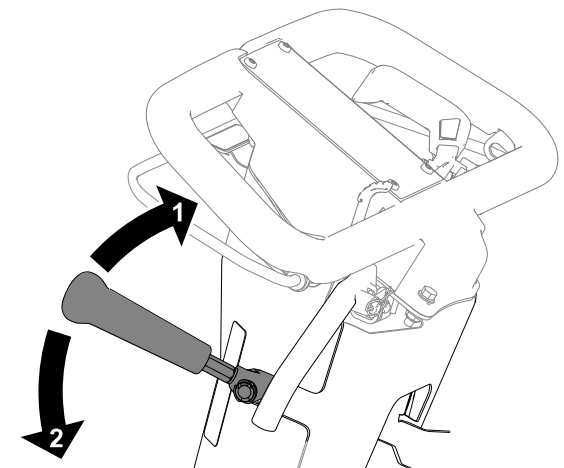


G404700

Poluga pogona jedinice za rezanje

Polugu pogona jedinice za rezanje upotrijebite da biste aktivirali ili deaktivirali jedinicu za rezanje dok je poluga spojke aktivirana.

- **Aktivacija jedinice za rezanje ②:** Pomaknite polugu prema dolje.
- **Deaktivacija jedinice za rezanje ①:** Pomaknite polugu prema gore.



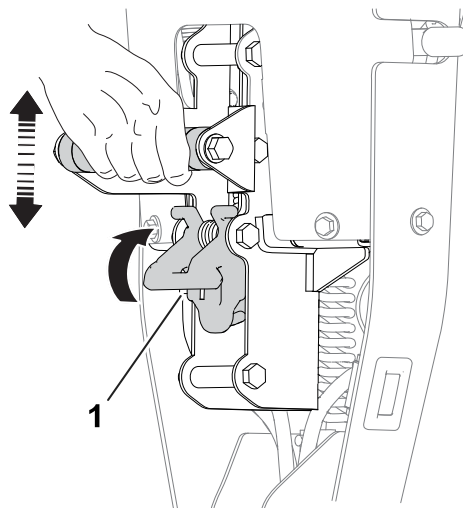
G404701

Brojač sati rada

Brojač sati bilježi ukupno trajanje rada motora radi planiranja redovnog održavanja.

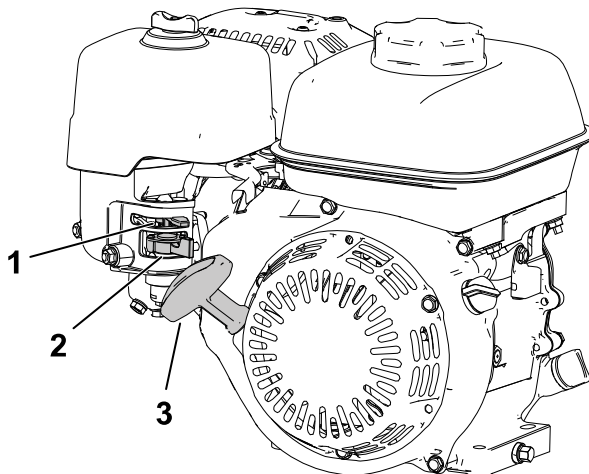
Regulator visine ručice

Povucite regulator visine ručice prema gore ① i podignite ili spustite visinu ručice u ugodan položaj za rad.



G404702

Kontrole za upravljanje motorom



G404703

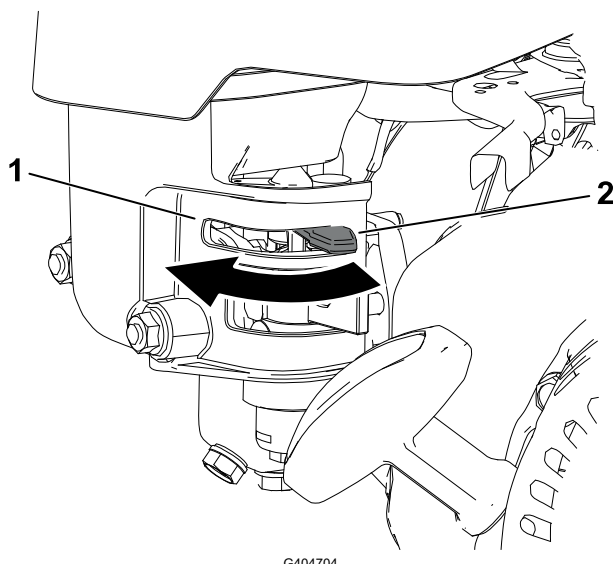
① Poluga čoka

② Zaporni ventil za gorivo

③ Ručica za ručno pokretanje

Kontrole za upravljanje motorom (nastavak)

Poluga čoka

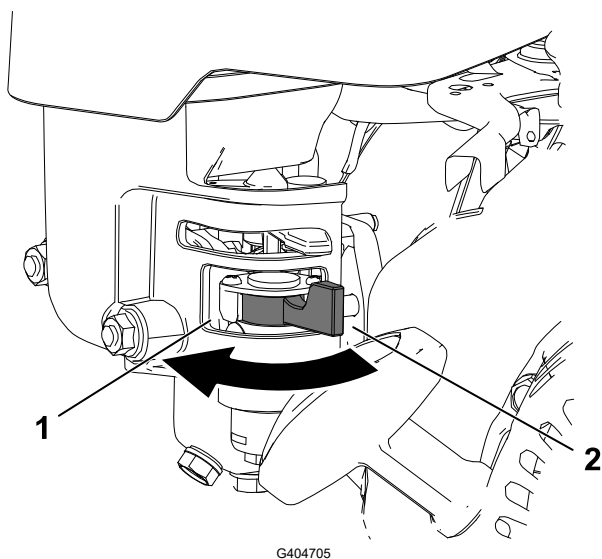


① AKTIVIRAJTE čok prije pokretanja hladnog motora.

② DEAKTIVIRAJTE čok ako je motor zagrijan.

Zaporni ventil za gorivo

Zatvorite zaporni ventil za gorivo kad se uređaj ne upotrebljava nekoliko dana, tijekom transporta do lokacije rada i od lokacije rada ili kad je uređaj parkiran u zatvorenom prostoru.



① Zatvoreno

② Otvoreno

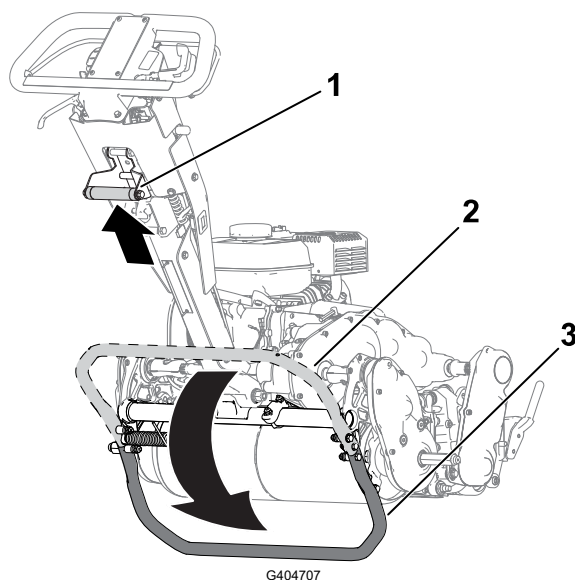
Ručica za ručno pokretanje

Povucite ručicu za ručno pokretanje da biste pokrenuli motor.

Potporanj

Upotrijebite potporanj za postavljanje ili uklanjanje transportnih kotača ili jedinice za rezanje.

Potporanj (nastavak)



OPREZ



Uređaj je težak i može uzrokovati ozljede leđa ako se ne podiže na ispravan način. Stopalom pritisnite potporanj prema dolje i podignite uređaj samo s pomoću ručice za podizanje. Ako pokušate podići uređaj na potporanj na bilo koji drugi način, može doći do ozljeda.

- **Položaj za ODRŽAVANJE TRANSPORTNIH KOTAČA ③:**

Da biste upotrijebili potporanj pri postavljanju transportnih kotača, stavite stopalo na potporanj i istovremeno povucite ručicu za podizanje prema gore i natrag ①.

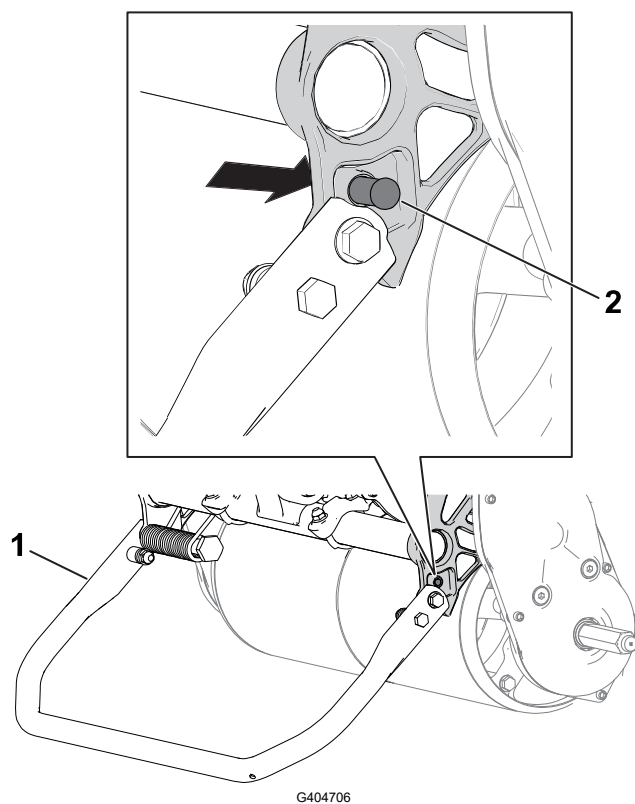
- **Položaj za SKLADIŠTENJE ②:**

1. Držite stopalo na potpornju dok spuštate vučni bubanj na tlo.
2. Maknite stopalo s potpornja i ostavite dovoljno mjesta da se potporanj vrati u položaj za SKLADIŠTENJE.

- **Položaj za ODRŽAVANJE JEDINICE ZA REZANJE ①:**

Da biste spriječili prevrtanje uređaja prema natrag pri uklanjanju jedinice za rezanje, spustite potporanj i gurnite opružni klin ② tako da drži potporanj u položaju.

Potporanj (nastavak)



① Potporanj – položaj za ODRŽAVANJE
JEDINICE ZA REZANJE

② Opružni klin

Specifications

Note: Specifications and design are subject to change without notice.

	Model 04820	Model 04830	Model 04840
Width	84 cm (33 inches)	91 cm (36 inches)	104 cm (41 inches)
Dry weight*	95 kg (210 lb)	100 kg (220 lb)	107 kg (235 lb)
Width of cut	46 cm (18 inches)	53 cm (21 inches)	66 cm (26 inches)
Height of cut	Dependent on traction-drum position and use of High Height-of-Cut Kit.		
Clip	Dependent on reel speed and reel-drive-pulley position.		
Engine speed	Low idle: 1,900 ± 100 rpm; High idle: 3,450 ± 100 rpm		
Mowing speed	3.2 km/h (2 mph) to 5.6 km/h (3.5 mph)		
Transport speed	8.5 km/h (5.3 mph)		
*Traction unit only. Refer to the cutting unit <i>Operator's Manual</i> for the weight of each cutting unit.			

Priključci/dodatna oprema

Dostupan je niz priključaka i dodatne opreme za poboljšavanje i proširivanje mogućnosti uređaja koje je odobrila tvrtka Toro. Obratite se ovlaštenom serviseru ili distributeru tvrtke Toro ili posjetite stranicu www.Toro.com za popis svih odobrenih priključaka i dodatne opreme.

Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost i daljnju primjenjivost certifikata o sigurnosti vozila, upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove i dodatnu opremu tvrtke Toro.

Prije rada

Sigurnost prije rada

Opće informacije o sigurnosti

- Nikad nemojte dopustiti djeci ili nestručnim osobama da upravljaju uređajem ili da ga servisiraju. Dobna granica za rukovatelje može biti ograničena lokalnim propisima. Vlasnik je odgovoran za obuku svih rukovatelja i mehaničara.
- Upoznajte se sa sigurnim radom s opremom, komandama i sigurnosnim znakovima.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, ugascite uređaj, izvadite ključ (ako postoji) i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Morate znati brzo zaustaviti i isključiti uređaj.
- Provjerite jesu li komande, sigurnosni prekidači i drugi zaštitni uređaji postavljeni i rade li ispravno. Ako ne rade ispravno, ne upravljajte uređajem.
- Pregledajte područje na kojem namjeravate upotrebljavati uređaj i uklonite sve predmete koje bi uređaj mogao odbaciti.

Sigurnost goriva

- Budite krajnje oprezni pri rukovanju gorivom. Gorivo je zapaljivo, a njegove pare su eksplozivne.
- Ugascite sve cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja.
- Upotrebljavajte samo odobrene spremnike za gorivo.
- Ne uklanjajte čep spremnika za gorivo i ne dolijevajte gorivo u spremnik dok je motor upaljen ili vruć.
- Ne dolijevajte i ne ispuštajte gorivo u zatvorenom prostoru.
- Nemojte skladištiti uređaj ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.
- Ako prolijete gorivo, nemojte pokretati motor i nemojte pokretati druge izvore paljenja dok pare goriva ne ispare.
- Nemojte puniti spremnike unutar vozila ili teretnog prostora kamiona/prikolice s plastičnim oblogama. Spremnike prije punjenja uvijek postavite na tlo podalje od vozila.
- Uklonite uređaj s kamiona ili prikolice i na tlu napunite uređaj gorivom. Ako to nije moguće, nadopunite gorivo pomoću kanistra umjesto ubrizgača goriva.

Sigurnost prije rada (nastavak)

- Držite ubrizgač u dodiru s rubom spremnika za gorivo ili kanistra dok ga ne napunite do kraja.

Svakodnevno održavanje

Svaki dan prije pokretanja uređaja izvršite postupke koji se izvršavaju prije svake upotrebe/ svakodnevno navedene u rasporedu održavanja.

Gorivo

Specifikacije goriva

Kapacitet	2,0 l
Vrsta goriva	Bezolovni benzin
Minimalni oktanski broj	87 (US) ili 91 (RON oktan; izvan SAD-a)
Udio etanola	Ne više od 10 %
Udio metanola	Nema
Udio MTBE-a (metil-tercijarni-butil-eter)	Manje od 15 %
Ulje	Ne dodavati gorivu

Upotrebljavajte isključivo čisto, svježe gorivo (ne starije od 30 dana) iz pouzdanih izvora.

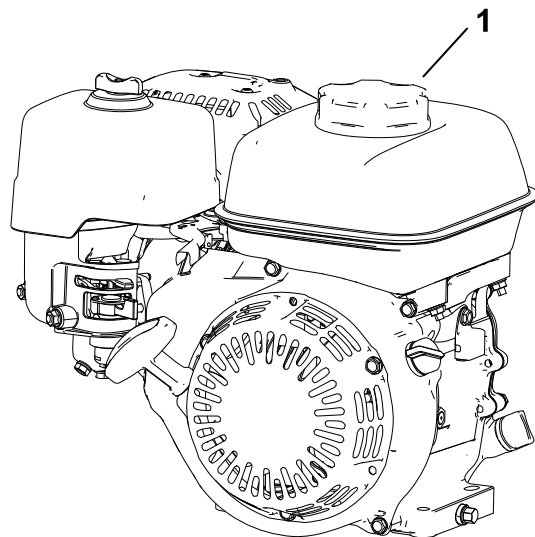
VAŽNO

Da biste smanjili probleme s pokretanjem, svježem gorivu dodajte stabilizator/konzervans goriva prema uputama proizvođača stabilizatora/konzervansa.

Gorivo (nastavak)

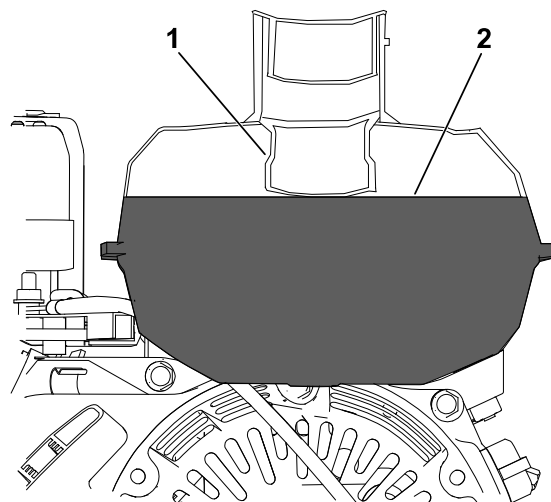
Punjenje spremnika za gorivo

1. Očistite područje oko čepa spremnika goriva ❶ i uklonite čep.



G404710

2. Napunite spremnik za gorivo preporučenim gorivom do maksimalne naznačene razine ❷ (npr. do dna mjerača goriva ❶).



G404711

VAŽNO

Nemojte puniti spremnik iznad te razine.

3. Vratite čep spremnika za gorivo i obrišite proliveno gorivo.

Podešavanje brzine rezanja

1. Utvrdite odgovarajuću brzinu rezanja prema sljedećoj tablici:

Podešavanje brzine rezanja (nastavak)

Brzina rezanja

Brzina cilindra	Položaj remenice	Jedinica za rezanje		
		8 noževa	11 noževa	14 noževa
Nisko	Nisko	7,3 mm	5,3 mm	4,2 mm
Nisko	Visoko	6,1 mm	4,4 mm	3,5 mm
Visoko	Nisko	5,9 mm	4,3 mm	3,4 mm
Visoko	Visoko	5,0 mm	3,6 mm	2,8 mm

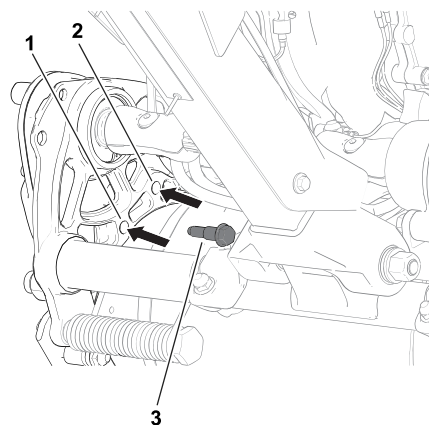
2. Ovisno o potrebi podesite regulator brzine cilindra na postavku **Visoko** ili **Nisko**.
3. Prema potrebi postavite remenicu pogona cilindra na jedinici za rezanje u **VISOKI** ili **NISKI** položaj; pogledajte *Upute za upotrebu* jedinice za rezanje.

Podešavanje položaja vučnog bubnja

Vučni bubanj može se postaviti u 2 položaja:

- **Niski položaj** ①: Upotrebljavajte taj položaj pri manjoj visini košnje (npr. pri košnji greena na golf-terenu).
- **Visoki položaj** ②: Upotrebljavajte taj položaj pri većoj visini košnje (npr. pri košnji tee okvira na golf-terenu).

1. Pomaknite potporanj u položaj za **ODRŽAVANJE TRANSPORTNIH KOTAČA**.
2. Uklonite vijke s osloncem ③ na svakoj strani uređaja s pomoću kojih je kućište pogona bubnja pričvršćeno na šasiju.
3. Poravnajte otvore na šasiji s otvorima u kućištu pogona.
4. Upotrijebite vijke s osloncem koje ste prethodno uklonili da biste pričvrstili kućište na šasiju.
5. Pomaknite potporanj u položaj za **SKLADIŠTENJE**.



G404712

Tijekom rada

Sigurnost tijekom rada

Opće informacije o sigurnosti

- Vlasnik/rukovatelj može spriječiti nesreće koje mogu uzrokovati tjelesne ozljede ili oštećenja imovine i odgovoran je za njih.
- Nosite prikladnu odjeću, uključujući zaštitu za oči, duge hlače, čvrstu obuću otpornu na proklizavanje i zaštitu za sluh. Zavežite kosu ako je duga i nemojte nositi labavu odjeću ili viseći nakit.
- Ne upravljajte uređajem ako ste bolesni, umorni ili pod utjecajem alkohola ili droga.
- Pozorno upravljajte uređajem. Ne bavite se aktivnostima koje vas ometaju; u suprotnom može doći do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Prije pokretanja uređaja svi pogoni moraju biti u neutralnom položaju, ručna kočnica mora biti aktivirana, a vi se morate nalaziti na mjestu rukovatelja.
- Osigurajte da prolaznici i djeca budu izvan područja rada uređaja. Ako u blizini moraju biti prisutni drugi radnici, budite oprezni i obvezno postavite košare za travu na uređaj.
- Upravljajte uređajem samo kad je vidljivost dobra kako biste izbjegli rupe ili skrivene opasnosti.
- Ako postoji opasnost od munja, nemojte upravljati uređajem.
- Budite oprezni pri košnji mokre trave. Uslijed nesigurne podloge mogli biste se poskliznuti i pasti.
- Držite ruke i noge podalje od jedinice za rezanje.
- Pogledajte prema natrag i dolje prije vožnje unatrag kako biste provjerili da je put slobodan.
- Budite oprezni pri približavanju oštrim zavojima, grmlju, stablima ili drugim predmetima koji bi vam mogli zakloniti vidno polje.
- Zaustavite jedinicu za rezanje kad god ne kosite.
- Prije prilagodbe visine košnje deaktivirajte pogon jedinice za rezanje i isključite uređaj.
- Nikad ne držite motor u pogonu u zatvorenom prostoru koji zadržava ispušne plinove.
- Nikad ne ostavljajte upaljen uređaj bez nadzora.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
 - Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
 - Deaktivirajte jedinicu/jedinice za rezanje.
 - Aktivirajte ručnu kočnicu.
 - Isključite uređaj i izvadite ključ (ako je uređaj njime opremljen).
 - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Isključite uređaj prije pražnjenja košare.
- Nemojte dirati motor, prigušivač ili ispušnu cijev dok motor radi ili ubrzo nakon gašenja motora jer ta područja mogu biti vruća i prouzročiti opekline.

Sigurnost tijekom rada (nastavak)

- Isključite uređaj i deaktivirajte pogon jedinice za rezanje u sljedećim situacijama:
 - Prije dolijevanja goriva
 - Prije čišćenja začepljenja
 - Prije uklanjanja košare za travu
 - Prije provjere, čišćenja ili održavanja jedinice za rezanje
 - Nakon sudara sa stranim tijelom ili ako dođe do neuobičajenih vibracija. Provjerite je li jedinica za rezanje oštećena i izvršite popravke prije pokretanja i upotrebe uređaja
 - Prije nego što napustite položaj rukovatelja
- Upotrebljavajte samo dodatnu opremu i priključne dijelove koje je odobrila tvrtka The Toro® Company.

Sigurnost na padinama

- Nagibi su jedan od glavnih čimbenika koji uzrokuju gubitak kontrole nad uređajem i nesreće s prevrtanjem, što može uzrokovati teške ozljede ili smrt. Vi ste odgovorni za sigurno upravljanje na padini. Upravljanje uređajem na bilo kojoj padini zahtijeva dodatnu pozornost. Prije upravljanja uređajem na padini, učinite sljedeće:
 - S razumijevanjem pročitajte upute za upravljanje na padini navedene u priručniku i na uređaju.
 - Procijenite uvjete na lokaciji na relevantni dan kako biste utvrdili je li padina sigurna za upravljanje uređajem. Pri procjeni terena razumno prosuđujte. Promjene na terenu, kao što je vlaga, mogu brzo utjecati na rad uređaja na padini.
- Padine kosite poprijeko, nikada gore-dolje. Izbjegavajte upotrebu uređaja na suviše strmim ili mokrim padinama. Uslijed nesigurne podloge mogli biste se poskliznuti i pasti.
- Utvrdite opasnosti u podnožju padine. Ne upravljajte uređajem u blizini litica, jaraka, nasipa, vode ili drugih opasnosti. Uređaj se može naglo preokrenuti ako kotač prijeđe preko ruba ili ako rub propadne. Održavajte sigurni razmak između uređaja i svih opasnosti. Upotrebljavajte ručne alate za rad na takvim područjima.
- Izbjegavajte pokretanje, zaustavljanje ili skretanje na padinama. Nemojte naglo mijenjati brzinu ili smjer; okrećite se polako i postupno.
- Nemojte upravljati uređajem u uvjetima kada su trenje, upravljanje ili stabilnost upitni. Uzmite u obzir da upravljanje uređajem na mokroj travi, na padinama ili nizbrdo može uzrokovati gubitak trenja. Gubitak trenja pogona može dovesti do proklizavanja i smanjenja učinkovitosti kočenja i upravljanja. Uređaj može proklizati čak i ako zaustavite pogon.
- Uklonite ili označite prepreke kao što su jarci, rupe, kamenje, brazde i izbočine na terenu ili ostale skrivene opasnosti. Visoka trava može zakloniti pogled na prepreke. Neravan teren može uzrokovati prevrtanje uređaja.
- Ako izgubite kontrolu nad uređajem, odmaknite se od smjera kretanja uređaja.
- Uređaj uvijek držite u brzini kad se krećete niz padine. Nemojte se kretati nizbrdo bez pružanja otpora (primjenjivo samo na jedinice sa zupčastim pogonom).

Pokretanje motora

Napomena: Provjerite je li žica svjeće postavljena na svjećicu.

1. Provjerite je li poluga vučnog pogona u NEUTRALNOM položaju.
2. Provjerite je li zaporni ventil za gorivo otvoren.
3. Okrenite ključ za paljenje u položaj UKLJUČENO.
4. Upotrijebite polugu za gas za povećanje brzine motora.
5. Stavite polugu čoka na pola puta između položaja ČOK i RAD kad pokrećete hladan motor.

Napomena: Čok možda neće biti potreban pri pokretanju toplog motora.

6. Povucite ručicu za ručno pokretanje prema van sve dok ne dođe do aktivacije, a zatim naglo povucite da biste pokrenuli motor.

VAŽNO

Nemojte povlačiti užu za ručno pokretanje do kraja ili pustiti ručicu za ručno pokretanje kad je užu izvučeno; užu može puknuti ili može doći do oštećenja sklopa za ručno pokretanje.

7. Pomaknite polugu čoka u položaj za RAD kad se motor zagrije.

Pregled košnje

1. Pomaknite uređaj na područje rada.
2. Pokrenite motor, postavite gas na smanjenu brzinu, gurnite ručicu prema dolje da biste podigli jedinicu za rezanje i aktivirajte vučni pogon da biste prevezli uređaj na rub greena.
3. Zaustavite uređaj na rubu.
4. Upotrijebite polugu pogona jedinice za rezanje da biste aktivirali jedinicu za rezanje, povećavajte brzinu motora sve dok se uređaj ne počne kretati željenom brzinom, aktivirajte vučni pogon da biste pomaknuli uređaj na green, spustite jedinicu za rezanje i počnite kositi.

Savjeti za košenje

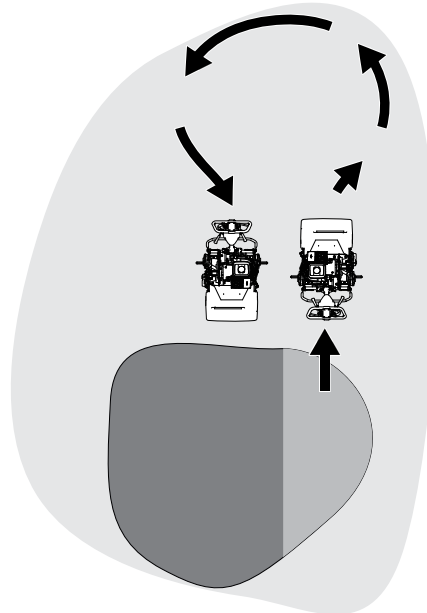
VAŽNO

Pokošena trava djeluje kao mazivo pri košnji. Pri prekomjernoj upotrebi jedinice za rezanje bez pokošene trave može doći do oštećenja jedinice za rezanje.

- Preko područja vrlo kratke trave (green) kosite ravno u smjeru naprijed-natrag.

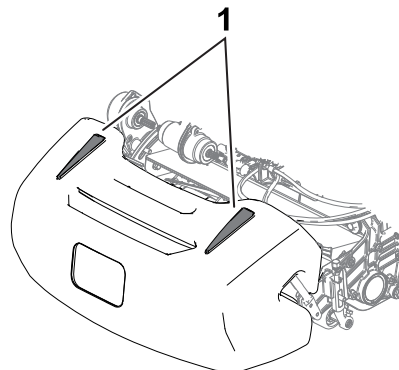
Pregled košnje (nastavak)

- Izbjegavajte košnju u krug ili okretanje uređaja na greenu kako ne bi došlo do grebanja travnjaka.
- Okrenite uređaj izvan greena tako da podignete cilindar jedinice za rezanje (guranjem ručice prema dolje) i okrenete uređaj u obliku suze na vučnom bubnju.
- Kosite normalnom brzinom hoda. Pri većim brzinama uštedi se vrlo malo vremena, a krajnji je rezultat lošiji.



G404724

- Da biste zadržali ravnu liniju uzduž greena i da bi uređaj bio na jednakoj udaljenosti od ruba prethodnog reza, upotrebljavajte pruge za poravnanje na košari ①.



G404725

Gašenje motora

1. Otpustite polugu spojke.
2. Stavite polugu za gas u položaj SPORO.
3. Pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj ISKLJUČENO.
4. Zatvorite zaporni ventil za gorivo prije skladištenja ili transporta uređaja

Nakon rada

Sigurnost nakon rada

Opće informacije o sigurnosti

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, ugascite uređaj, izvadite ključ (ako postoji) i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Uređaj očistite od trave i prljavštine kako ne bi došlo do požara. Očistite proliveno ulje ili gorivo.
- Pustite da se uređaj ohladi prije skladištenja u bilo kojem zatvorenom prostoru.
- Nemojte skladištiti uređaj ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.
- Smanjite postavku gasa prije isključivanja motora i zatvorite zaporni ventil za gorivo (ako je uređaj njime opremljen) nakon košnje.

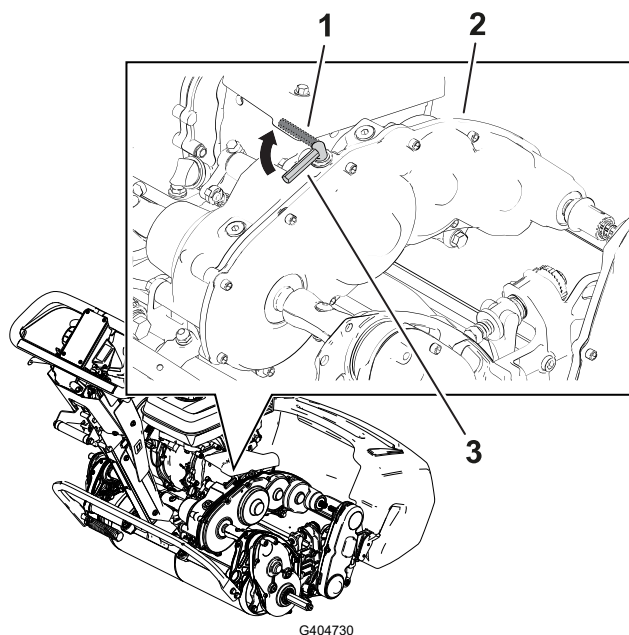
Upravljanje uređajem nakon košnje

1. Odvezite uređaj s greena, gurnite ručicu prema dolje da biste podigli jedinicu za rezanje, otpustite polugu spojke, deaktivirajte jedinicu za rezanje i isključite motor.
2. Uklonite košaru za travu i ispraznite je.
3. Postavite košaru za travu natrag na uređaj i odvezite uređaj do mjesta skladištenja.

Deaktivacija prijenosa

Možete odspojiti bubanj od prijenosa kako biste mogli upravljati uređajem. Deaktivirajte prijenos kad trebate pomaknuti uređaj bez pokretanja (npr. pri održavanju u zatvorenom prostoru). Prije upravljanja uređajem obavezno aktivirajte prijenos.

Deaktivacija prijenosa (nastavak)



① Poluga za aktivaciju vučnog pogona – DEAKTIVIRANI položaj

② Mjenjačka kutija

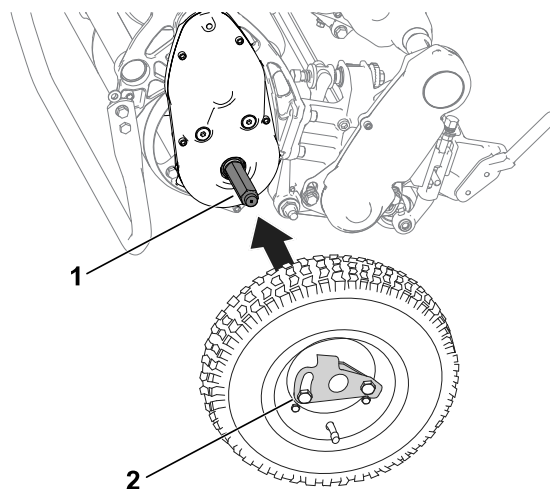
③ Poluga za aktivaciju vučnog pogona – AKTIVIRANI položaj

Transport uređaja

Postavljanje transportnih kotača

Možete kupiti opcionalni komplet transportnih kotača (model 04123); obratite se svojem ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

1. Provjerite jesu li gume napunjene na 0,83 bara do 1,03 bara (83 do 103 kPa).
2. Pomaknite potporanj u položaj za ODRŽAVANJE TRANSPORTNIH KOTAČA.
3. Gurnite kotač na osovinu ①.
4. Okrenite kopču za zaključavanje kotača ② dalje od središta kotača kako bi skliznuo dalje na osovinu.
5. Okrećite kotač prema natrag i naprijed sve dok ne sklizne u potpunosti na osovinu i dok kopča za zaključavanje ne bude čvrsto u utoru na osovinu.
6. Ponovite postupak na drugoj strani uređaja.
7. Pažljivo spustite uređaj s potpornja.



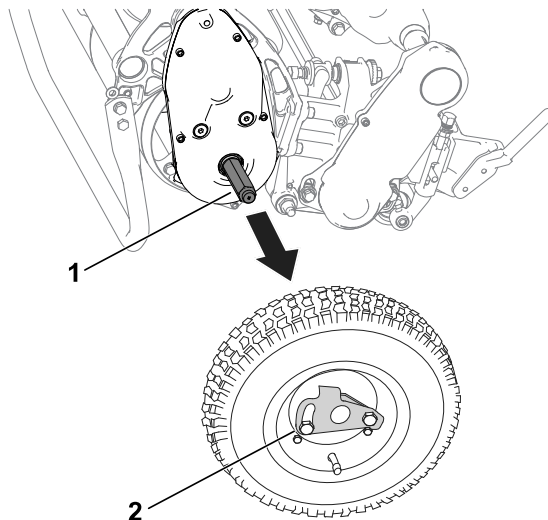
Transport uređaja pomoću transportnih kotača

Upotrijebite transportne kotače za transport uređaja na kraće udaljenosti.

1. Postavite transportne kotače.
2. Provjerite jesu li komande za kontrolu snage i pogon cilindra u NEUTRALNOM položaju.
3. Pokrenite motor i stavite polugu za gas u položaj SPORO.
4. Nagnite prednji dio uređaja prema gore i postupno aktivirajte vučni pogon.
5. Podesite gas na željenu brzinu vožnje i prevezite uređaj do željenog odredišta.

Uklanjanje transportnih kotača

1. Otpustite polugu spojke, smanjite brzinu motora pomoću poluge za gas i isključite motor.
2. Pomaknite potporanj u položaj za ODRŽAVANJE TRANSPORTNIH KOTAČA.
3. Uklonite transportne kotače tako što ćete kopče za zaključavanje kotača ② gurnuti iz osovine ①.
4. Pažljivo spustite uređaj s potpornja tako da ga lagano gurnete prema naprijed ili podignete donju potpornu ručku kako bi se potporanj mogao vratiti u položaj za SKLADIŠTENJE.



G404843

Tegljenje uređaja

Upotrijebite prikolicu za transport uređaja na veće udaljenosti. Budite pažljivi pri utovaru uređaja na prikolicu i istovaru s prikolice.

Napomena: Za transport uređaja možete upotrijebiti profesionalnu prikolicu Toro Trans Pro. Za upute o utovaru na prikolicu pogledajte *Upute za upotrebu* prikolice.

1. Pažljivo odvezite uređaj na prikolicu.
2. Isključite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i okrenite ventil za gorivo u položaj ISKLJUČENO.

VAŽNO

Nemojte pokretati motor pri transportu na prikolici jer može doći do oštećenja uređaja.

3. Za utovar uređaja na prikolicu ili kamion upotrebljavajte punu rampu.
4. Čvrsto pričvrstite uređaj na prikolicu.



UPOZORENJE



U slučaju neispravnog održavanja uređaja može doći do preranog kvara na sustavima uređaja te ozljede rukovatelja ili prolaznika.

Dobro održavajte uređaj kako bi bio u dobrom radnom stanju u skladu s ovim uputama.

Napomena: Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog vozačevog položaja.

VAŽNO

Nemojte naginjati uređaj pri kutu većem od 25°. Ako nagnete uređaj pri kutu većem od 25°, doći će do curenja ulja u komoru za izgaranje i/ili curenja goriva kroz čep spremnika za gorivo.

VAŽNO

Pročitajte upute za upotrebu motora za detalje o dodatnim postupcima održavanja.

Sigurnost pri održavanju

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
 - Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
 - Pomaknite polugu za gas u niski neutralni položaj.
 - Deaktivirajte jedinicu/jedinice za rezanje.
 - Provjerite je li papučica snage u neutralnom položaju.
 - Aktivirajte ručnu kočnicu.
 - Isključite uređaj i izvadite ključ (ako je uređaj njime opremljen).
 - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Pustite da se komponente uređaja ohlade prije održavanja.
- Ako je moguće, ne obavljajte održavanje dok uređaj radi. Držite se podalje od pomičnih dijelova.
- Ako motor mora biti uključen radi održavanja, držite ruke, noge, odjeću i sve ostale dijelove tijela podalje od jedinice za rezanje, priključaka ili pomičnih dijelova. Ne radite u blizini prolaznika.
- Očistite travu i prljavštinu iz jedinice za rezanje, pogona, prigušivača, rešetki za hlađenje i motora kako biste smanjili rizik od požara. Očistite proliveno ulje ili gorivo.
- Održavajte sve dijelove u dobrom radnom stanju. Zamijenite sve istrošene, oštećene ili nedostajuće dijelove i naljepnice. Držite sve dijelove dobro pritegnutima kako biste osigurali siguran rad uređaja.
- Često provjeravajte dijelove hvatača trave i zamijenite ih prema potrebi.
- Da biste osigurali siguran i optimalan rad uređaja, upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove tvrtke Toro. Zamjenski dijelovi drugih proizvođača mogu biti opasni, a njihova uporaba može poništiti jamstvo.
- Ako su potrebni veći popravci ili pomoć, obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

Preporučeni raspored održavanja

Interval održavanja	Postupak održavanja	Br. dijela	Ko- ličina	Opis
Nakon prvih 20 sati	Zamijenite motorno ulje.	38280	1	Motorno ulje Premium 10w30 – boca (946 ml)
		121-6393	1	Motorno ulje Premium 10w30 – kanta (18,9 l)
		121-6392	1	Motorno ulje Premium 10w30 – bačva (208,2 l)
Prije svakog korištenja ili svakodnevno	Provjerite razinu motornog ulja.	–	–	–
	Pregledajte elemente filtra zraka.	–	–	–
Svaki 50 sati	Očistite elemente filtra zraka.	–	–	–
Svaki 100 sati	Zamijenite motorno ulje.	38280	1	Motorno ulje Premium 10w30 – boca (946 ml)
		121-6393	1	Motorno ulje Premium 10w30 – kanta (18,9 l)
		121-6392	1	Motorno ulje Premium 10w30 – bačva (208,2 l)
	Pregledajte i prilagodite svjećicu; zamijenite ako je potrebno.	–	1	Svjećica; može se kupiti kod proizvođača Honda
Svaki 300 sati	Zamijenite papirnati element filtra (češće u uvjetima rada s mnogo prašine).	–	1	Papirnati element filtra; može se kupiti kod proizvođača Honda
	Zamijenite svjećicu.	–	1	Svjećica; može se kupiti kod proizvođača Honda
Jednom godišnje	Podesite vučni kabel.	–	–	–

Popis za svakodnevno održavanje

Kopirajte ovu stranicu za osobnu upotrebu.

Stavka za održavanje	Za tjedan:						
	Pon	Uto	Sri	Čet	Pet	Sub	Ned
Provjerite rad poluge za zaključavanje kočnice.							
Provjerite razinu goriva.							
Provjerite razinu motornog ulja.							
Provjerite filter zraka.							
Očistite rashladna rebra motora.							
Provjerite neobične zvukove motora.							
Provjerite neobične zvukove tijekom rada.							
Provjerite jesu li podešeni cilindri i noževi ležišta.							
Provjerite podešenje visine košnje.							
Popravite oštećenu boju.							
Očistite uređaj.							

Bilješke o uočenim problemima

Pregled obavio/la:		
Stavka	Datum	Informacije

Bilješke o uočenim problemima (nastavak)

Pregled obavio/la:		
Stavka	Datum	Informacije

Postupci predodržavanja

Priprema uređaja za održavanje



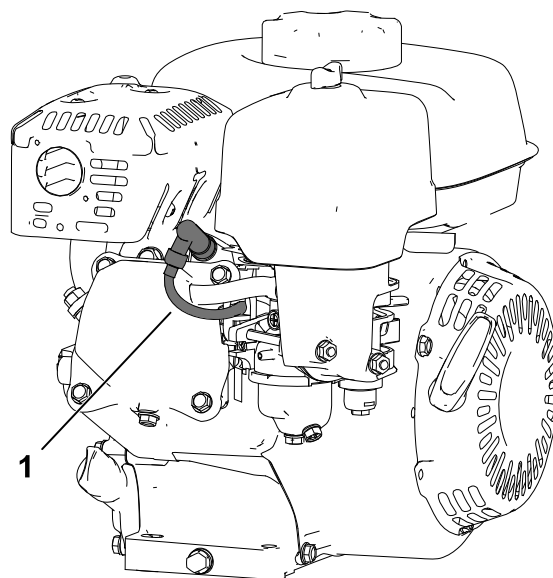
UPOZORENJE



Pri održavanju ili prilagodbi uređaja netko bi mogao pokrenuti motor. Slučajno pokretanje motora moglo bi teško ozlijediti vas ili prolaznike.

Otpustite polugu spojke, aktivirajte ručnu kočnicu i odspojite žicu sa svjeće prije bilo kakvog održavanja. Ostavite žicu sa strane kako ne bi slučajno dodirnula svjećicu.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
2. Ugasite motor.
3. Aktivirajte ručnu kočnicu.
4. Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave i pustite da se motor ohladi prije održavanja, skladištenja ili popravaka.
5. Odspojite žicu svjeće ①.



G404844

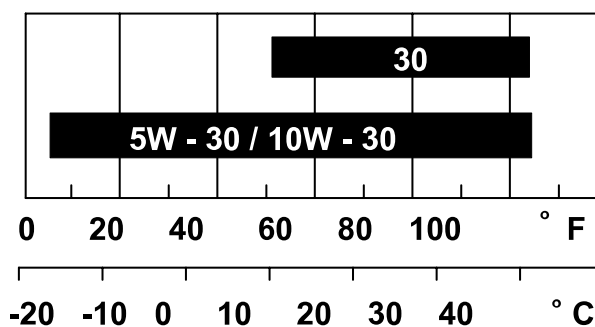
Održavanje motora

Sigurnost motora

- Nemojte mijenjati postavke regulatora motora ili opterećivati motor prekomjernom brzinom.
- Motor upotrebljavajte dok ne potrošite gorivo ili gorivo ispuštite s pomoću ručne pumpe. Ni u kom slučaju nemojte upotrebljavati sifonsku pumpu. Ako morate ispustiti gorivo iz spremnika, učinite to na otvorenom.

Specifikacije motornog ulja

Kapacitet kućišta motora:	0,56 l
Vrsta ulja:	API klasifikacija SJ ili više.
Viskoznost ulja:	Odaberite viskoznost ulja u skladu s temperaturom okoline prema tablici u nastavku. Napomena: Multigradna ulja (5W-30 i 10W-30) povećavaju potrošnju ulja. Ako upotrebljavate takva ulja, češće provjeravajte razinu motornog ulja.



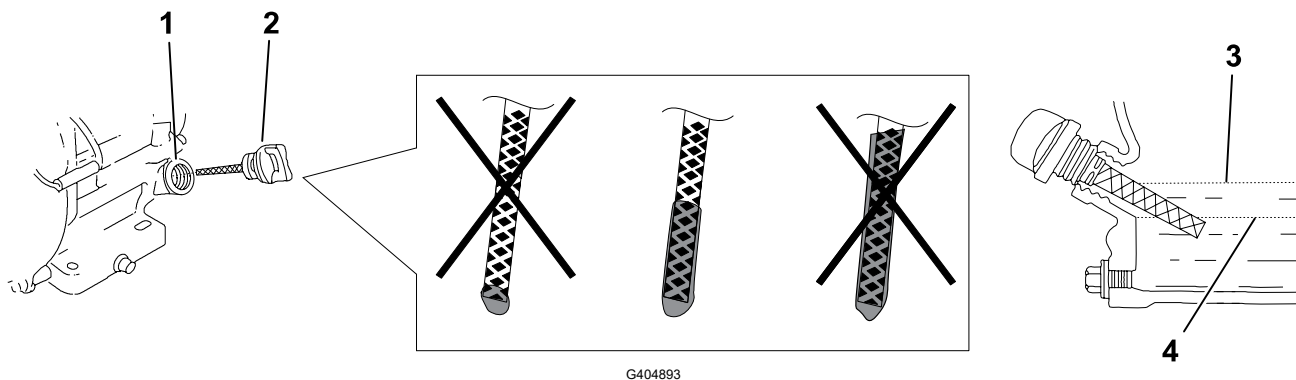
G404892

Provjeravanje razine motornog ulja

Najbolje je provjeriti razinu motornog ulja kad je motor hladan ili prije prvog pokretanja u danu. Ako ste već pokretali motor, prije provjere razine motornog ulja pustite da se ulje najmanje 10 minuta cijedi natrag u karter.

1. Ugasite motor i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
2. Postavite uređaj tako da je motor na ravnoj površini i očistite područje oko otvora za ulijevanje ulja ①.

Provjeravanje razine motornog ulja (nastavak)



3. Uklonite šipku za mjerenje razine ulja (2) okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
4. Uklonite šipku za mjerenje razine ulja i obrišite njezin kraj.
5. Umetnite šipku za mjerenje razine ulja u otvor za ulijevanje, **ali je nemojte naviti.**
6. Izvadite šipku za mjerenje razine ulja i provjerite razinu motornog ulja.
7. Ako je razina motornog ulja neispravna, dodajte ili ispustite ulje do ispravne razine.

Napomena: Ako je razina ulja blizu ili ispod donje oznake razine (4) na šipki za mjerenje, dodajte točno toliko predviđenog ulja da razina dosegne gornju krajnju oznaku (3) (donji rub otvora za ulijevanje ulja)

Mijenjanje motornog ulja



UPOZORENJE

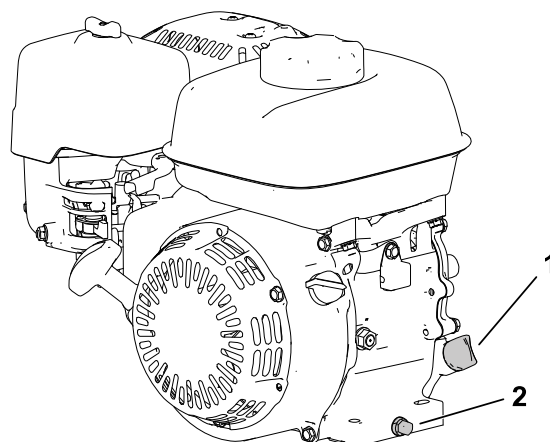


Ulje može biti vruće nakon što je motor radio, a u slučaju dodira s vrućim uljem može doći do teških tjelesnih ozljeda.

Spriječite kontakt s vrućim motornim uljem pri pražnjenju.

1. Ugasite motor i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
2. Stavite posudu ispod čepa za pražnjenje (1) da biste prikupili ulje.
3. Uklonite čep otvora za pražnjenje, podlošku (1) i šipku za mjerenje razine ulja (2).
4. Postavite motor tako da ulje curi iz motora.
5. Kad je ulje u potpunosti ispražnjeno, stavite motor u vodoravan položaj te postavite čep otvora za pražnjenje i novu podlošku.

Napomena: Odložite iskorišteno ulje u ovlaštenu reciklažni centar.



Mijenjanje motornog ulja (nastavak)

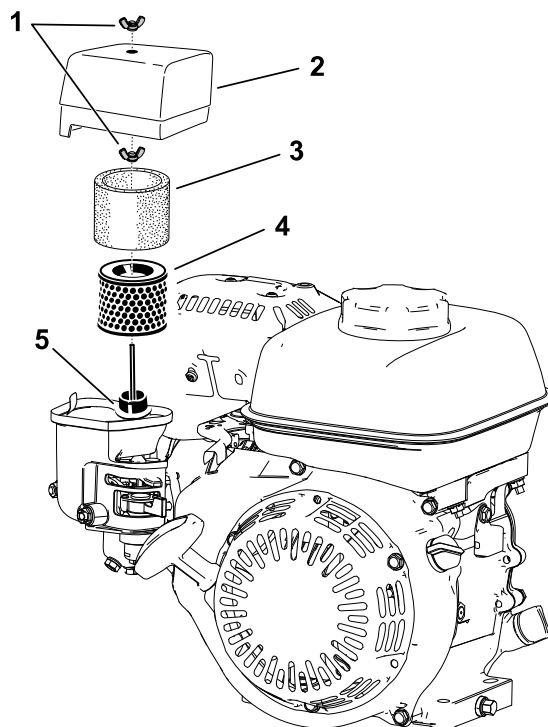
6. Polako ulijevajte ulje u otvor za ulijevanje dok ulje ne dođe do ispravne razine.
7. Provjerite je li razina ulja ispravna pomoću šipke za mjerenje razine ulja.
8. Navijte šipku za mjerenje razine ulja na otvor za ulijevanje.
9. Obrišite proliveno ulje.
10. Spojite žicu na svjećicu.

Servisiranje pročištača zraka

VAŽNO

Ne pokrećite motor ako nije postavljen sklop filtra zraka; doći će do teškog oštećenja motora.

1. Ugasite motor i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
2. Uklonite krilatu maticu ① koja pričvršćuje poklopac pročištača zraka ②.
3. Skinite poklopac pročištača zraka.



VAŽNO

Pazite da u bazu ne dospiju prljavština ili ostaci s poklopca pročištača zraka.

4. Uklonite elemente od spužve ③ i papira ④ s baze.
5. Uklonite spužvasti element s papirnatog elementa.

Servisiranje pročištača zraka (nastavak)

6. Provjerite stanje spužvastog i papirnato elementa; zamijenite ih ako su oštećeni ili suviše prljavi.
7. Očistite papirni element laganim tapkanjem kako biste uklonili nečistoće.

VAŽNO

Prljavštinu iz papirnato elementa nemojte uklanjati četkom jer se prljavština time utiskuje u vlakna. Zamijenite element ako laganim tapkanjem ne možete ukloniti prljavštinu.

8. Element od pjene očistite s toplom vodom i sapunicom ili s pomoću nezapaljivog otapala.

VAŽNO

Nemojte čistiti spužvasti element benzinom jer može nastati rizik od požara ili eksplozije.

9. Element od pjene dobro isperite i osušite.
10. Prljavštinu u bazi i na poklopcu obrišite vlažnom krpom.

VAŽNO

Pazite da prljavština i ostaci ne dospiju u vod zraka  koji vodi do rasplinjača.

11. Vratite elemente pročištača zraka na mjesto i pravilno ih pozicionirajte. Postavite donju krilnu maticu.
12. Postavite poklopac i postavite gornju krilnu maticu da biste ga pričvrstili.

Servisiranje svjećice

Upotrijebite svjećicu NGK BPR6ES ili ekvivalentnu.

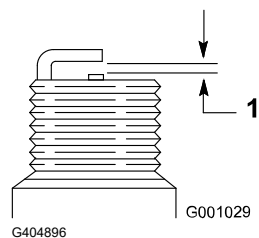
1. Ugasite motor i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
2. Očistite oko svjećice.
3. Uklonite svjećicu s glave cilindra.

VAŽNO

Zamijenite napuknute ili prljave svjećice. Nemojte pjeskariti, strugati ili čistiti elektrode jer strugotine mogu upasti u cilindar i oštetiti motor.

Servisiranje svjećice (nastavak)

4. Postavite razmak na svjećici ① na 0,7 do 0,8 mm.
5. Pažljivo ručno postavite svjećicu (kako ne bi bila neispravno navijena) i pritegnite rukom.
6. Dodatno pritegnite svjećicu za pola okreta ako je nova; u suprotnom je pritegnite za $\frac{1}{8}$ do $\frac{1}{4}$ okreta.



VAŽNO

Labava svjećica može se prekomjerno zagrijati i oštetiti motor; prekomjerno zatezanje svjećice može oštetiti navoje u glavi cilindra.

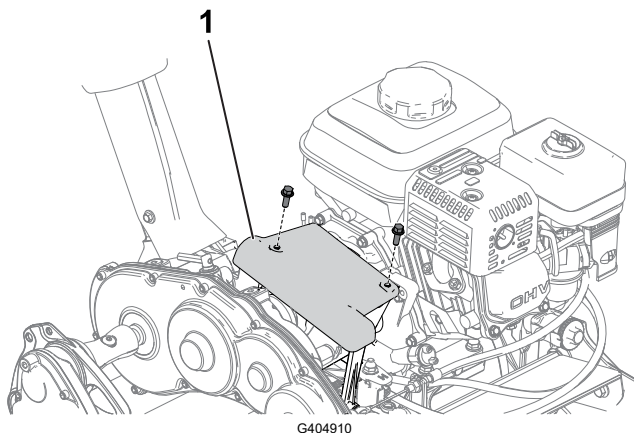
7. Spojite žicu na svjećicu.

Održavanje komandi

Podešavanje vučnog kabela

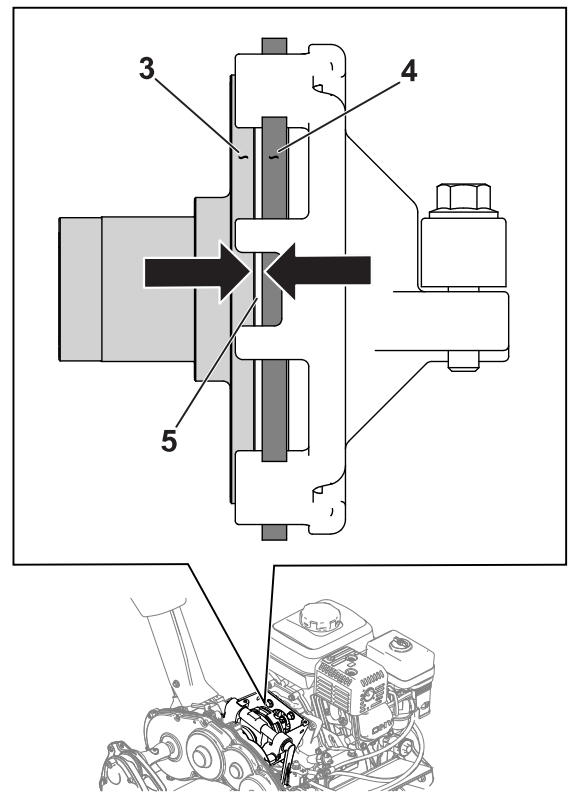
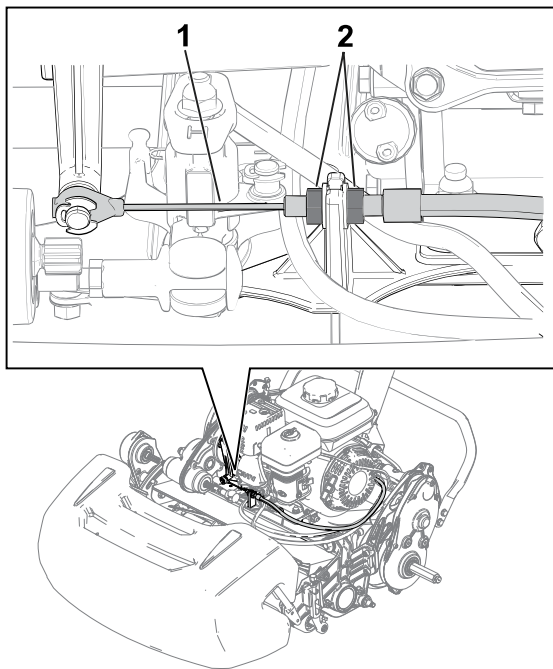
Podesite vučni kabel tako da dobijete razmak od 1,1 mm između tarne lamele i potisne ploče spojke.

1. Skinite poklopac spojke kako biste pristupili tarnoj lameli i potisnoj ploči spojke ①.



2. Otpustite protumatice ② i prilagodite vučni kabel ① tako da dobijete razmak od 1,1 mm ⑤ između tarne lamele ③ i potisne ploče spojke ④.

Podešavanje vučnog kabla (nastavak)



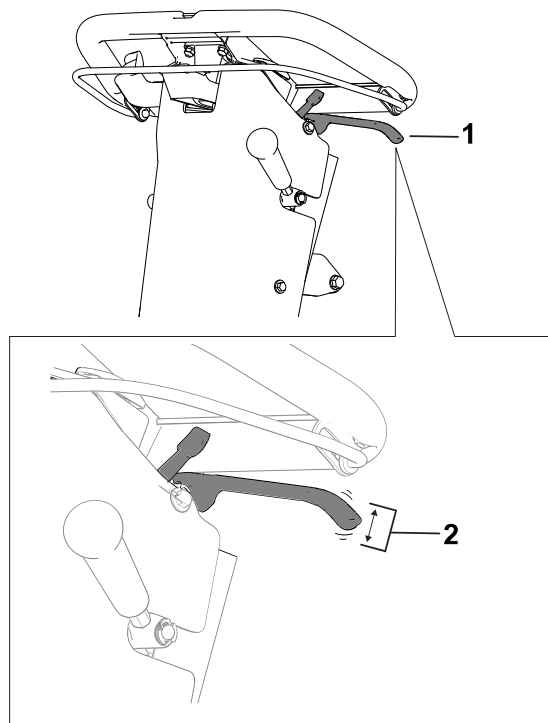
G404911

Podešavanje radne/ručne kočnice

Prilagodite radnu/ručnu kočnicu ako proklizava pri upotrebi.

1. Deaktivirajte ručnu kočnicu.
2. Izmjerite slobodan hod na kraju ručice ručne kočnice ①.

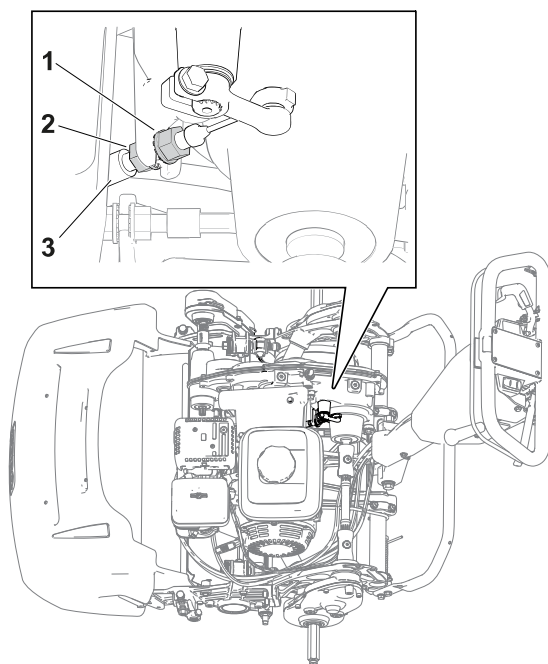
Slobodan hod ručice trebao bi biti između 12,7 i 25,4 mm ②. Ako slobodan hod nije u tom rasponu, nastavite na sljedeći korak da biste prilagodili kabel kočnice ③.



G404912

3. Primijenite sljedeće korake da biste prilagodili napetost kabela kočnice:

- Da biste povećali napetost kabela, otpustite prednju protumaticu kabela ① i pritegnite stražnju protumaticu ②. Ponovite prethodni korak i prema potrebi prilagodite napetost.
- Da biste smanjili napetost kabela, otpustite stražnju protumaticu ② i pritegnite prednju protumaticu kabela ①. Ponovite prethodni korak i prema potrebi prilagodite napetost.



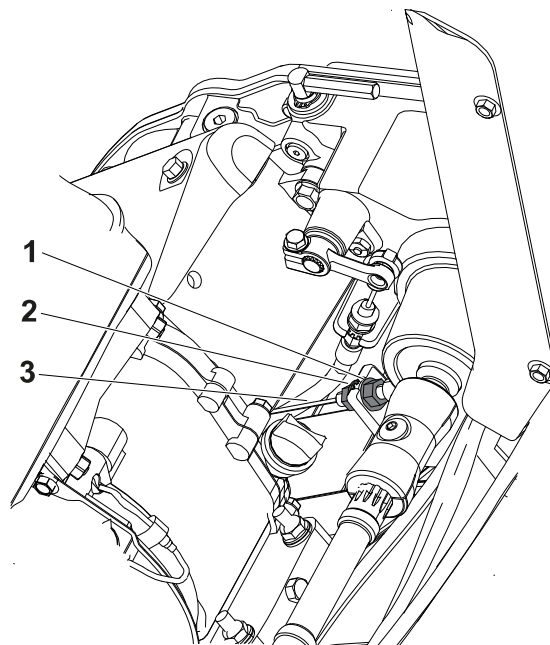
G404913

Podešavanje kabela za upravljanje cilindrom

Zategnite kabel za upravljanje cilindrom ③ kako biste povećali napetost.

Podešavanje kabla za upravljanje cilindrom (nastavak)

1. Pomaknite gumb za regulaciju brzine cilindra u položaj za visoku brzinu.
2. Otpustite stražnju protumaticu ① i pritegnite prednju protumaticu ②.

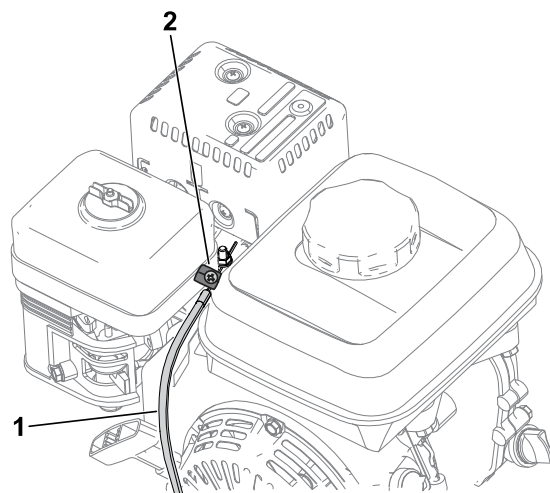


G404914

Podešavanje kabla poluge za gas

Podešavanje brzine motora u niskom praznom hodu

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini i aktivirajte ručnu kočnicu.
2. Motor treba biti na normalnoj radnoj temperaturi.
3. Pokrenite motor i upotrijebite polugu za gas da biste smanjili brzinu motora na niski prazan hod.
4. Upotrijebite tahometar da biste utvrdili brzinu motora u niskom praznom hodu.
Poželjni raspon za niski prazan hod iznosi **1800 do 2000 o/min**.
5. Otpustite stezaljku zaštitne cijevi ② na kabeu poluge za gas ①.
6. Pomaknite kablisku zaštitnu cijev dok ne očitате 1900 o/min na tahometru.
7. Pritegnite vijak na stezaljci kabliske zaštitne cijevi.



G404915

Podešavanje kabla poluge za gas (nastavak)

Podešavanje brzine motora u visokom praznom hodu

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini i aktivirajte ručnu kočnicu.

Napomena: Provjerite je li motor na normalnoj radnoj temperaturi prije podešavanja kabla poluge za gas.

2. Pokrenite motor i upotrijebite polugu za gas da biste povećali brzinu motora na visoki prazan hod.
3. Upotrijebite tahometar da biste utvrdili brzinu motora u visokom praznom hodu.

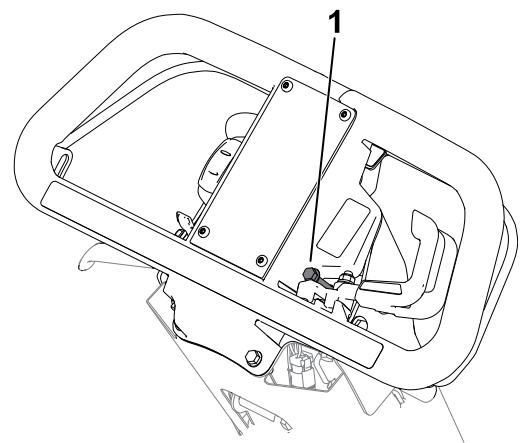
Poželjni raspon za visoki prazan hod (za upotrebu u zemljama u kojima se ne primjenjuju standardi CE) iznosi **3350 do 3550 o/min**. Ako tahometar pokazuje brzinu ispod 3350 ili iznad 3550 o/min, izvršite sljedeće korake u ovom postupku sve dok ne postignete brzinu između 3350 i 3550 o/min.

4. Ugasite motor.
5. Prilagodite graničnik poluge za gas ^① prema očitavanju za visoki prazan hod na tahometru.

- Da biste **povećali** prag brzine motora u visokom praznom hodu, pomaknite graničnik poluge za gas prema **gore**.
- Da biste **smanjili** prag brzine motora u visokom praznom hodu, pomaknite graničnik poluge za gas prema **dolje**.

6. Pokrenite motor i provjerite novu brzinu u visokom praznom hodu.

Ako tahometar pokazuje odgovarajuću brzinu, podešavanje je gotovo.



G440782

Održavanje jedinica za rezanje

Sigurnost noževa

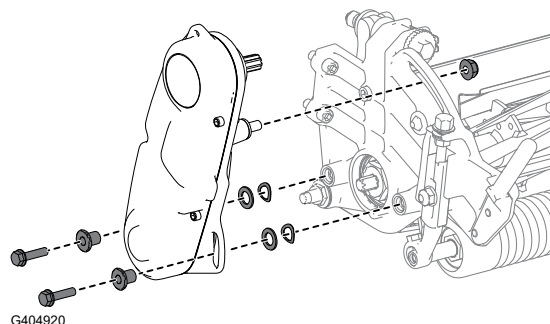
- Budite oprezni pri provjeri cilindarske jedinice za rezanje. Pri servisiranju cilindra budite oprezni i nosite rukavice.
- Istrošeni ili oštećeni noževi ili noževi ležišta mogu se slomiti i komadići bi mogli biti odbačeni prema vama ili prolaznicima te tako uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.
- Povremeno provjerite jesu li noževi ili noževi ležišta prekomjerno istrošeni ili oštećeni.
- Budite oprezni pri pregledavanju noževa. Pri servisiranju noževa budite oprezni i nosite rukavice. Uvijek zamijenite ili naoštrite noževe ili noževe ležišta; nikad ih nemojte ravnati ili variti.

Postavljanje jedinice za rezanje

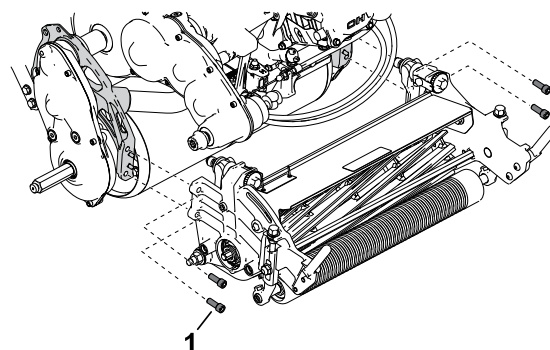
Postavljanje jedinice za rezanje

Samo model 04820

1. Pomaknite potporanj u položaj za ODRŽAVANJE JEDINICE ZA REZANJE.
2. Uklonite opremu s pomoću koje je sklop pogona cilindra pričvršćen na bočnu ploču.
3. Uklonite sklop pogona cilindra, ravne podloške, opružne podloške i odstoynike s bočne ploče.
4. Poravnajte jedinicu za rezanje s okvirom.

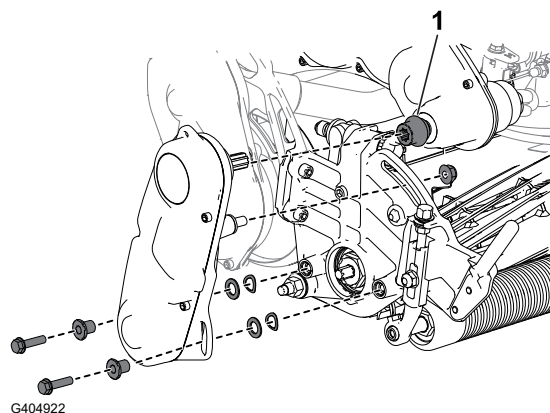


5. Upotrijebite 4 imbus-vijka ^① za pričvršćivanje jedinice za rezanje na okvir.



6. Upotrijebite imbus-vijke, podloške i odstoynike koje ste prethodno uklonili da biste pričvrstili sklop pogona cilindra na bočnu ploču jedinice za rezanje.

Provjerite je li pogonsko vratilo sklopa pogona cilindra postavljeno na spojnik pogonskog vratila prijenosa ^①.



Postavljanje jedinice za rezanje

samo modeli 04830 i 04840

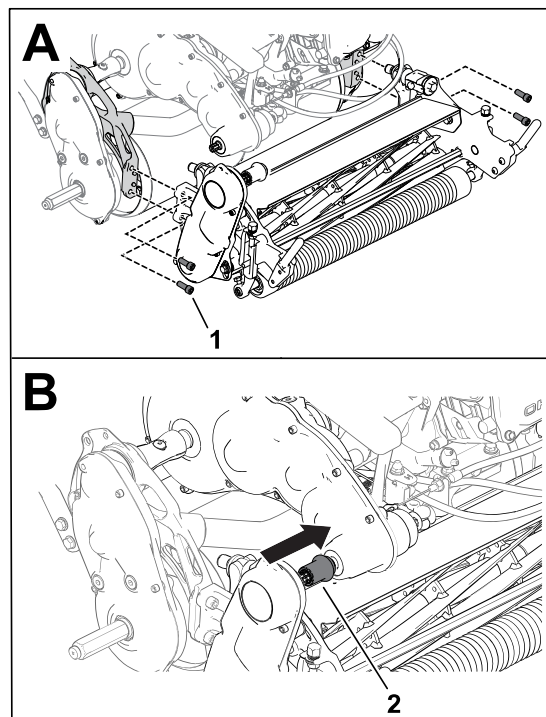
1. Pomaknite potporanj u položaj za održavanje jedinice za rezanje.
2. Poravnajte jedinicu za rezanje s okvirom.

Postavljanje jedinice za rezanje (nastavak)

3. Upotrijebite 4 imbus-vijka ① za pričvršćivanje jedinice za rezanje na okvir.
4. Gurnite spojnik pogona jedinice za rezanje ② na pogonsko vratilo prijenosa.

Spojnik bi trebao skliznuti na pogonsko vratilo prijenosa bez otpora. Ako primijetite otpor, provjerite jesu li pogonsko vratilo cilindra i pogonsko vratilo prijenosa poravnati.

5. Postavite košaru za travu.

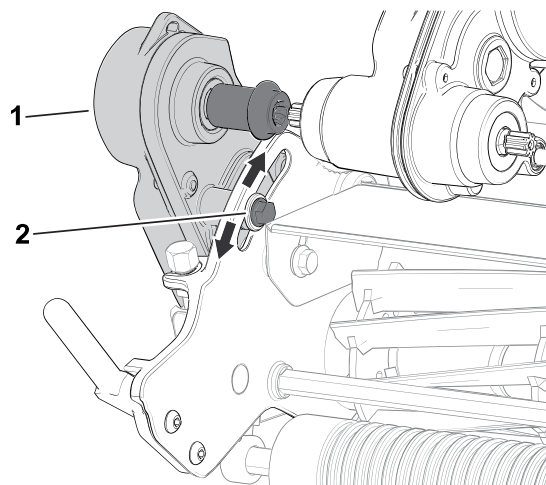


G404923

Podešavanje položaja pogonskog vratila cilindra

Napomena: Ako osjetite otpor između spojnika i pogonskog vratila dok postavljate jedinicu za rezanje, izvršite ovaj postupak kako biste podesili pogonsko vratilo.

1. Otpustite vijak ②.
2. Okrenite sklop pogona cilindra ① tako da je pogonsko vratilo cilindra ispravno poravnato s pogonskim vratilom prijenosa.
3. Pritegnite vijak koji ste prethodno otpustili.



G404925

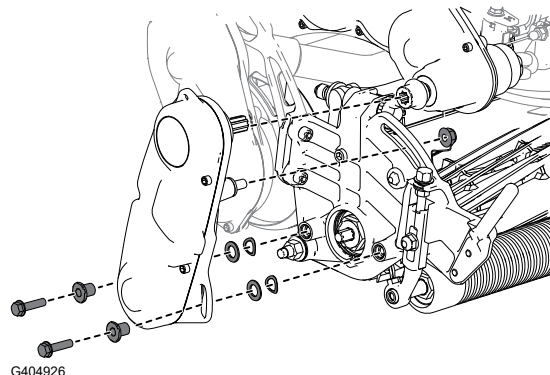
Ako se otpor nastavi, prilagodite poravnanje motora i prijenosa; pogledajte postupak podešavanja u *Priručniku za održavanje* vučne jedinice.

Uklanjanje jedinice za rezanje

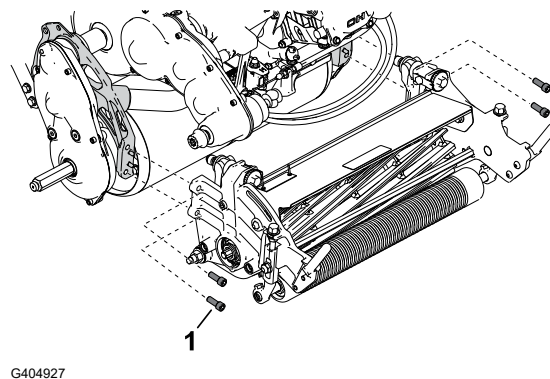
Uklanjanje jedinice za rezanje

Samo model 04820

1. Pomaknite potporanj u položaj za ODRŽAVANJE JEDINICE ZA REZANJE.
2. Uklonite košaru za travu (ako je uređaj njome opremljen).
3. Uklonite sklop pogona cilindra s jedinice za rezanje i sačuvajte sve dijelove.



4. Uklonite imbus-vijke ① koji pričvršćuju jedinicu za rezanje na okvir.
5. Uklonite jedinicu za rezanje s okvira.



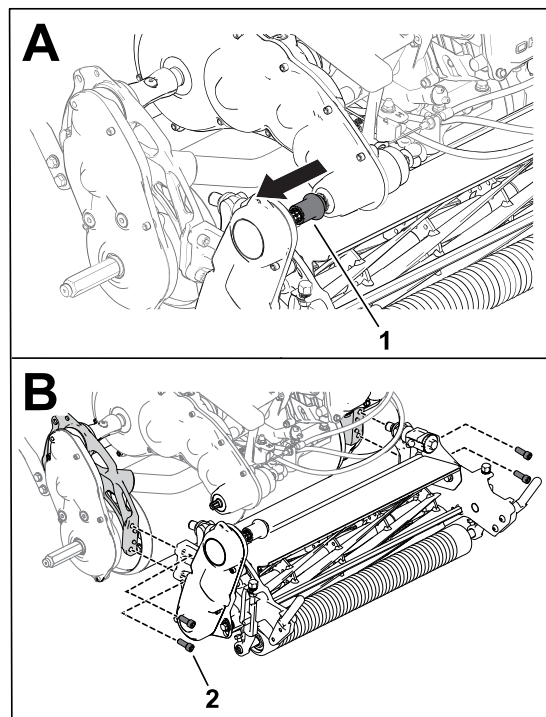
Uklanjanje jedinice za rezanje

samo modeli 04830 i 04840

1. Pomaknite potporanj u položaj za ODRŽAVANJE JEDINICE ZA REZANJE.
2. Uklonite košaru za travu (ako je uređaj njome opremljen).

Uklanjanje jedinice za rezanje (nastavak)

3. Otpustite spojnik pogona jedinice za rezanje ① s pogonskog vratila prijenosa.
4. Uklonite imbus-vijke ② koji pričvršćuju jedinicu za rezanje na okvir.
5. Uklonite jedinicu za rezanje s okvira.



G404928

Informacije o oštrenju

Naziv kompleta/Model	Kompatibilne vučne jedinice
Komplet za oštrenje Access (Model 139-4342)	Modeli 04820, 04830 i 04840
Komplet za oštrenje (Model 04800)	Modeli 04830 i 04840

Upute za upotrebu dostupne su u *Uputama za postavljanje* kompleta. Obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro radi nabave jednog od navedenih kompleta.



Sigurnost skladištenja

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, ugassite motor, izvadite ključ (ako postoji) i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Nemojte skladištiti uređaj ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.

Skladištenje uređaja

1. Uklonite ostatke trave, blato i nečistoću s vanjskih dijelova čitavog uređaja, posebno s motora. Očistite prljavštinu i otpatke s vanjske strane rashladnih rebara glave cilindra motora i kućišta ventilatora.

VAŽNO

Možete prati uređaj s pomoću blagog deterdženta i vode. Nemojte prati uređaj uređajem za visokotlačno pranje. Nemojte upotrebljavati prekomjerne količine vode, osobito u blizini ploče mjenjača i motora.

2. U slučaju dugoročnog skladištenja (više od 30 dana) u gorivo u spremniku dodajte stabilizator/konzervans.
 - A. Pokrenite motor na 5 minuta kako bi se stabilizator goriva proširio sustavom goriva.
 - B. Isključite motor, pričekajte da se ohladi i ispraznite spremnik za gorivo ili pustite motor da radi dok se ne ugasi.
 - C. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne ugasi. Ponovno pokrenite motor sa zatvorenim čokom sve dok se motor ne prestane pokretati.
 - D. Odspojite žicu svjećice sa svjećice.
 - E. Pravilno zbrinite gorivo. Reciklirajte ga u skladu s lokalnim propisima.

Napomena: Ne skladištite gorivo koje sadrži stabilizator/konzervans dulje od vremena koje preporučuje proizvođač stabilizatora goriva.
3. Provjerite i pritegnite sve svornjake, vijke i matice. Popravite ili zamijenite sve istrošene ili oštećene dijelove.
4. Obojite sve izgrebane ili gole metalne površine. Boju možete kupiti kod ovlaštenog distributera tvrtke Toro.
5. Čuvajte uređaj u čistoj, suhoj garaži ili skladišnom prostoru. Pokrijte uređaj kako biste ga zaštitili i održali čistim.



Jamstvo tvrtke Toro

Jamstvo ograničeno na dvije godine ili 1500 sati

Uvjeti i obuhvaćeni proizvodi

Tvrtka Toro jamči da vaš komercijalni proizvod tvrtke Toro („proizvod“) neće imati materijalne nedostatke ili nedostatke u izradi u trajanju od 2 godine ili 1500 radnih sati*, ovisno o tome što nastupi ranije. Ovo je jamstvo primjenjivo na sve proizvode osim aeratora (pogledajte odvojene izjave o jamstvu za te proizvode). Ako postoji kvar pokriven jamstvom, popraviti ćemo proizvod bez ikakvih troškova za vas, uključujući dijagnostiku, rad, dijelove i transport. Ovo jamstvo vrijedi od datuma kada je proizvod isporučen izvornom maloprodajnom kupcu. * Proizvod je opremljen brojačem sati rada.

Upute za korištenje jamstvenih usluga

Dužni ste obavijestiti distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca komercijalnih proizvoda od kojih ste kupili proizvod čim utvrdite da postoji kvar pokriven jamstvom. Ako vam je potrebna pomoć pri pronalaženju distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca, ili ako imate pitanja o pravima ili odgovornostima povezanih s jamstvom, možete nas kontaktirati na sljedećoj adresi:

Toro Commercial Products Service Department (Odjel za komercijalne proizvode tvrtke Toro)

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik proizvoda odgovorni ste za potrebno održavanje i podešavanje navedeno u *Uputama za upotrebu*. Jamstvo ne pokriva popravke kvarova koji su uzrokovani neizvršavanjem potrebnog održavanja ili podešavanja proizvoda.

Stavke i kvarovi koji nisu obuhvaćeni jamstvom

Nisu svi kvarovi ili greške na proizvodu koji se javljaju za vrijeme trajanja jamstvenog perioda materijalni nedostaci ili nedostaci u izradi. Ovo jamstvo ne obuhvaća:

- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani upotrebom zamjenskih dijelova drugih proizvođača te postavljanjem ili upotrebom dodatka, dodatne opreme ili proizvoda drugih proizvođača.
- Kvarove koji su uzrokovani neizvršavanjem preporučenog održavanja i/ili podešavanja.
- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani zloupotrebom proizvoda ili nemarnim ili neopreznim upravljanjem.
- Dijelove koji se troše tijekom upotrebe, a funkcionalni su. Primjeri dijelova koji se troše za vrijeme normalnog rada proizvoda uključuju, ali nisu ograničeni na kočnice, obloge, obloge spojki, noževe, cilindre, valjke i ležajeve (zabrtvljene ili podmazive), noževe ležišta, svjećice, prednje kotače i ležajeve, gume, filtre, remene i određene komponente prskalice, kao što su dijafragme, ubrizgači, mjerači protoka i nepovratni ventili.
- Kvarove uzrokovane vanjskim čimbenicima koji među ostalim mogu uključivati vremenske uvjete, način skladištenja, onečišćenja, upotrebu neodobrenih goriva, rashladnih tekućina, maziva, aditiva, gnojiva, kemikalija ili vode.
- Kvarove ili probleme s učinkovitosti uzrokovane upotrebom goriva (npr. benzina, dizelskog goriva ili biodizela) koja ne zadovoljavaju industrijske standarde.
- Normalnu buku, vibracije, trošenje i dotrajnost. Normalno trošenje uključuje, ali nije ograničeno na oštećenja sjedala uzrokovana trošenjem ili trenjem, istrošene obojene površine, izgrebane naljepnice ili prozore.

Dijelovi

Jamstvo za dijelove koji se moraju zamijeniti u okviru obaveznog održavanja vrijedi do predviđenog trenutka zamjene tih dijelova. Jamstvo za dijelove koji su zamijenjeni pod ovim jamstvom vrijedi jednako kao izvorno jamstvo za proizvod i dijelovi postaju vlasništvo tvrtke Toro. Tvrtka Toro donosi konačnu odluku o tome hoće li popraviti dijelove ili sklopove

ili ih zamijeniti. Toro može upotrebljavati obnovljene dijelove za popravke izvršene u okviru jamstva.

Jamstvo za akumulator dubokog ciklusa i litij-ionski akumulator

Akumulatori dubokog ciklusa i litij-ionski akumulatori imaju određen ukupni broj kilovat-sati koje mogu isporučiti tijekom svog vijeka trajanja. Tehnike rada, punjenja i održavanja mogu produžiti ili skratiti trajanje akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, količina korisnog rada između intervala punjenja polako će se smanjivati sve dok se akumulatori potpuno ne istroše. Vlasnik proizvoda odgovoran je za zamjenu istrošenih akumulatora uslijed normalnog trošenja.

Napomena: (samo za litij-ionske akumulatore) Dodatne informacije potražite u jamstvu akumulatora.

Doživotno jamstvo za radilicu (samo model ProStripe 02657)

Model ProStripe opremljen Toro tarmom lamelom i BBC izravnom spojkom za noževe koja štedi radilicu (integrirani sklop Blade Brake Clutch (BBC) + tarme lamele) kao dijelom originalne opreme koju upotrebljava prvotni kupac u skladu s preporukama za upravljanje i održavanje pokriven je doživotnim jamstvom od iskrivljavanja radilice. Uređaji opremljeni podloškama protiv trenja, BBC jedinicama i drugim sličnim elementima nisu pokriveni doživotnim jamstvom za radilicu.

Održavanje o trošku vlasnika

Podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamjena filtera i rashladne tekućine i izvršavanje preporučenog održavanja neki su od uobičajenih postupaka koje proizvodi tvrtke Toro zahtijevaju, a čije troškove snosi vlasnik.

Opći uvjeti

Prema ovom jamstvu vaša su jedina naknada popravci koje izvršavaju ovlašteni distributeri ili trgovci tvrtke Toro.

Tvrtka Toro ne preuzima odgovornost za neizravna, slučajna ili posljedična oštećenja povezana s upotrebom proizvoda tvrtke Toro koji su obuhvaćeni ovim jamstvom, uključujući sve troškove pribavljanja zamjenske opreme ili servisiranja tijekom razumnih rokova za popravljivanje kvara ili nekorištenje tijekom čekanja završetka popravaka pod ovim jamstvom. Nema nikakvog drugog izričitog jamstva osim dolje spomenutog jamstva sustava za kontrolu ispušnih plinova, ako je primjenjivo. Sva podrazumijevana jamstva o pogodnosti za tržište i prikladnosti za upotrebu ograničena su na trajanje ovog izričitog jamstva.

Neke države ne dozvoljavaju isključivanje slučajnih ili posljedičnih oštećenja ili ograničenje trajanja podrazumijevanih jamstava, stoga se gore navedena isključenja nužno ne odnose na vas. Ovo vam jamstvo pruža određena zakonska prava, a možda imate i druga prava koja se mogu razlikovati ovisno o državi.

Napomena o jamstvu za kontrolu emisija

Sustav za kontrolu ispušnih plinova na vašem proizvodu može imati zasebno jamstvo koje zadovoljava uvjete koje su utvrdile američka Agencija za zaštitu okoliša (EPA) i/ili Kalifornijski odbor za zračne resurse (CARB). Gore navedena ograničenja sati ne odnose se na jamstvo sustava za kontrolu ispušnih plinova. Pogledajte izjavu o jamstvu sustava za kontrolu ispušnih plinova koju ste dobili s proizvodom ili u dokumentaciji proizvođača motora.

Zemlje osim SAD-a, Meksika ili Kanade

Kupci koji su kupili proizvode tvrtke Toro izvezen iz Sjedinjenih Američkih Država, Meksika ili Kanade trebali bi kontaktirati svog distributera (trgovca) tvrtke Toro kako bi dobili policu osiguranja jamstva za svoju zemlju, pokrajinu ili državu. Ako ste iz bilo kojeg razloga nezadovoljni uslugom svog distributera ili imate poteškoća s dobivanjem informacija o jamstvu, obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Toro.

Kalifornijski Prijedlog 65 – informacije o upozorenju

Kakvo je ovo upozorenje?

Možete vidjeti proizvod za prodaju koji ima naljepnicu upozorenja poput sljedeće:



UPOZORENJE: rak i reproduktivni problemi – www.p65Warnings.ca.gov.

Što je Prijedlog 65?

Prijedlog 65 odnosi se na svako poduzeće koje posluje u Kaliforniji, prodaje proizvode u Kaliforniji ili proizvodi proizvode koji se mogu prodati ili uvesti u Kaliforniju. U njemu se nalaže da guverner Kalifornije vodi i objavljuje popis kemikalija za koje se zna da uzrokuju rak, oštećenja pri rođenju i/ili druge reproduktivne probleme. Popis, koji se ažurira svake godine, uključuje stotine kemikalija koje se nalaze u mnogim svakodnevnim predmetima. Svrha je Prijedloga 65 informiranje javnosti o izloženosti tim kemikalijama.

Prijedlogom 65 ne zabranjuje se prodaja proizvoda koji sadrže te kemikalije, već se zahtijevaju upozorenja na svakom proizvodu, pakiranju proizvoda ili literaturi koja se isporučuje s proizvodom. Nadalje, upozorenje prema Prijedlogu 65 ne znači da se proizvodom krše bilo koji standardi ili zahtjevi za sigurnost proizvoda. Zapravo, vlada Kalifornije pojasnila je da upozorenje prema Prijedlogu 65 „nije isto što i regulatorna odluka da je proizvod ‚siguran‘ ili ‚nesiguran‘“. □? Mnoge od tih kemikalija upotrebljavaju se u svakodnevnim proizvodima godinama bez dokumentirane štete. Za više informacija posjetite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Upozorenje prema Prijedlogu 65 znači da je poduzeće (1) procijenilo izloženost i zaključilo da ne premašuje „značajnu razinu rizika“; ili (2) odlučilo dati upozorenje na temelju svojih saznanja o prisutnosti kemikalije na popisu bez pokušaja procjene izloženosti.

Primjenjuje li se ovaj zakon svugdje?

Upozorenja prema Prijedlogu 65 potrebna su samo prema zakonu Kalifornije. Ta upozorenja vidljiva su diljem Kalifornije u širokom rasponu okruženja, uključujući, ali ne ograničavajući se na restorane, trgovine, hotele, škole i bolnice te na širokoj paleti proizvoda. Pored toga, neki trgovci koji prodaju proizvode na internetu ili putem naručivanja poštom navode upozorenja prema Prijedlogu 65 na svojim internetskim stranicama ili u katalogima.

Kakva su kalifornijska upozorenja s obzirom na savezna ograničenja?

Standardi Prijedloga 65 često su stroži od saveznih i međunarodnih standarda. Postoje razne tvari za koje je potrebno upozorenje prema Prijedlogu 65 na razinama koje su znatno niže od ograničenja na saveznoj razini. Na primjer, standard Prijedloga 65 za upozorenja za olovo jest 0,5 µg/dan, što je znatno ispod saveznih i međunarodnih standarda.

Zašto svi slični proizvodi nemaju upozorenje?

- Proizvodi koji se prodaju u Kaliforniji moraju imati oznake prema Prijedlogu 65, dok slični proizvodi koji se prodaju drugdje ne moraju.
- Od poduzeća uključenog u tužbu na temelju Prijedloga 65 koje postigne nagodbu može se zahtijevati da stavi upozorenje prema Prijedlogu 65 za svoje proizvode, ali druga poduzeća koja proizvode slične proizvode možda nisu podložna takvom zahtjevu.
- Provedba Prijedloga 65 nije dosljedna.
- Poduzeća mogu odlučiti ne navesti upozorenja jer smatraju da nisu obvezna to učiniti prema Prijedlogu 65; nedostatak upozorenja na proizvodu ne znači da u proizvodu nema navedenih kemikalija na sličnim razinama.

Zašto Toro ima ovo upozorenje?

Toro je odlučio pružiti potrošačima što je moguće više informacija kako bi mogli donositi informirane odluke o proizvodima koje kupuju i upotrebljavaju. Toro u određenim slučajevima daje upozorenja na temelju svog znanja o prisutnosti jedne ili više kemikalija s popisa bez procjene razine izloženosti jer nisu navedeni zahtjevi za ograničenje izloženosti za sve navedene kemikalije. Iako izloženost kemikalijama u proizvodima tvrtke Toro može biti zanemariva ili značajno unutar

raspona „bez značajnog rizika“? Toro je iz predostrožnosti odlučio navesti upozorenja prema Prijedlogu 65. Štoviše, ako Toro ne navede ta upozorenja, mogu ga tužiti država Kalifornija ili privatne stranke koje nastoje provesti Prijedlog 65 i može podlijetati znatnim kaznama.

Napomene:

